DIAHUEBS 31 AUGUSTUS 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

SUCESO

Varios boto local mester a paga miles di dollar pa por a bandona costa di Venezuela

INISTERIO PUBLICO

rden pa investigacion y detencion a e tres sospechosonan di atraco ba Joyeria Little Europe pag.2

EMPO

ormenta Tropical Irma a ace riba Oceano Atlantico pag.3

FOOTFIT
BIRKENSTOCK Clarks
RENOVATION
SALE
CLEARANCE
Up to 50% Discount
RENOVATION
RENOVATION
This weekend only
aturday Sept 2 y Sunday Sept 3
G. Smith Boulevard 108 • Tel: 583-1022

Dshop Summer SALE
50% OFF ON Women Clothes Shoes & Bags
OUTLET SPECIAL Buy 3 Get the 4th FREE
*Marked items only

Cuatro partido politico a haya ta tira lot pa ricibi nan color di lista

- Tanto Partido PPA/ UPP y tambe Partido Raiz tabata buscando e color "kaki"
- Partido POR y Partido MAS tabata kier a haya e color "blauw scur"
- Tur partido tabatey, cu excepcion di Partido RED y tambe Partido Raiz



Maltrato grave net dilanti porta di Banco den Caya Grandi







ORANJESTAD (AAN): Un conmocion y desordo di otro mundo por a tende Diaranzon merdia den Caya Betico Croes na Playa.

Net dilanti e Oficina Principal di Caribbean Mercantile Bank, un pelea a start.

Un homber a cuminza na bati un ciudadano cu hopi forza y rabia, y na final el a dale cu un obheto fuerte, causando golpi y trauma duro na e ciudadano, y su curpa a keda cu herida, a cay y keda eybao benta.

Yamadanan a cuminza drenta na tanto Polis, como tambe Ambulans pa manda unidad cu urgencia.

Diferente unidad di Polis a yega mesora, pa asina domina e situacion.

E agresor masculino a wordo deteni, y a ser transporta pa Warda di Polis pa interogacion.

Dos unidad di Ambulans a yega, y Paramediconan a stabiliza e victima prome, y despues a pone riba brancard y a hibe Servicio di Emergencia na Hospital pa trato medico.

Kico ta e origen di e problema y maltrato aki, no ta conoci. Tampoco tabatin indicacion si acaso e dos personan aki conoce otro, of no. Awor Polis tin di bay check tur e detayenan aki.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 750.000,-
* Afl. 500.000,- + Afl. 250.000,- extra
sorteo ta diabierna 1 di september
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.





Orden pa investigacion y detencion pa e tres sospechosonan di atraco riba Joyeria Little Europe



ORANJESTAD (AAN)- Manera ya ta conoci Diasabra merdia tabata tin un atraco arma riba e Joyeria Little Europe. Relaciona cu e caso aki, Ministerio Publico a duna orden pa investigacion y detencion di e tres personanan sospecha di a comete e atraco arma aki kende nan caranan a wordo graba ariba camara. Tabata Diasabra mas o menos 13:20 central di polis ta haya yamada cu un atraco tuma na joyeria Little Europe. Ta asina cu tres hende homber a drenta e joyeria . Un di nan tabata tin un arma di candela. Nan tur 3 color di cuero bruin , e prome ta tin short bisti y t-shirt shinishi. Di dos ta tin jogging pants y t-shirt y poco gordo di tres ta color di cuero bruin , postura normal y t-shirt color preto. Nan no ta tin cara tapa y nan a papia Spaño. Nan lo a ty-wrap un di e empleadonan. E doño di e lugar nan a dal e den cabez cu un obheto duro pero e no por a wak kico e ta exacto. E atracadornan a bay cu hopi joya y te awo no tin e balor exacto. Nan a huy den un pick up Nissan double cabina shinishi cu den oranan di mainta lo a wordo joyride, y cu despues di investigacion a topa cu e pick-up un rato despues na altura di veld di Aruba Juniors. Si cualkier persona tin informacion relaciona cu esaki, por favor yama mes ora tiplijn 11141.





Carubbian Festival e Festival prominente pa Aruba





ORANJESTAD (AAN): Awe diahuebs 31 di Augustus Carubbian Festival ta habri su portanan pa di dos biaha pa 2017.

Siman pasa durante e prome edicion Carubbian a conta cu 6000 bishitante di cual 800 ta turista.

Cu e acohida aki comunidad di Aruba a mustra cu un festival manera Carubbian a haci falta den e cayanan di San Nicolas.

E Festival a sa si crea un show completamente nobo cu ta complimenta hunto cu e foodcourt y artesania un experiencia unico pa pais Aruba, unda e bishitante lo conoce e sazon Caribense cual aruba y San Nicolas ta representa.

Pa e siman aki Carubbian a haci su Maximo esfuerzo pa brinda aruba completo un espectaculo unda lo conta cu steel pan, banda tipico, presentacionnan soepres y e gran show cu lo inicia 8 Orr di anochi culminando esaki cu jump up cu brass banco y un show carnavalesco unico.

Lo sera e edicion di e siman aki cu broche di oro cu Le Groove.

Aruba completo ta Kendra cordialmente invita pa bin Carubbian y celebra y aporta na e cultura di San Nicolas .

Tripulantenan di varios boto local mester a paga miles di dollar pa por a bandona costa di Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Informe cu DIARIO a haya ayera tabata tin varios doño di botonan local a confronta un situacion fastioso na e costa venezolano ora cu autoridad venezolano (guarda costa) a intercepta nan y a pidi e tripulantenan un suma cu a bay den miles di dollar pa nan por bin Aruba bek.

Mesora, e personanan local mester a cuminza tuma contacto cu nan hendenan aki na Aruba pa pone nan na altura di e sucedido.

Panico a cuminza reina y tin entendi cu mesora e familiarnan a yega Barcadera y a reuni pa asina wak con nan por a pone un e suma hunto y mande Venezuela pa asina libera esnan deteni na Venezuela door di autoridad venezolano.

Den oranan di merdia, DIARIO tin entendi, a yega Aruba e capitan di un speedboat encarga cu e colecta di e placa. E capitan a logra bay Venezuela bek cu e suma cu tabata wordo pidi.

E hendenan a wordo poni den libertad sinembargo, un persona lo a keda ayanan pero ainda e motibonan no ta conoci.

Den oranan di anochi, esnan cu a wordo reteni a yega nos isla sano y salvo.

Mester corda cu hopi biaha, fiscalnan na Aruba a yega di impone sumanan halto pa piscadornan venezolano cu a wordo haya den nos awanan. Awor, parce Venezuela ta haciendo mesun cos.

BARATIO DI TEGEL

2&3 DI SEPTEMBER

TAN TIN CU TIN STOCK!

NOS TA TRAHANDO ESPACIO PA MAS STOCK

PROBECHA DI BIG SAVINGS

CASH & CARRY!

TEGEL CERAMICO

Cumisando na

13.99 P/M²

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y diadomingo 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20

www.kooymanbv.com kooyman.aruba



Cuatro partido politico a haya ta tira lot pa ricibi nan color di lista





RANJESTAD (AAN): Tanto rtido PPA/UPP y tambe rtido Raiz tabata buscando color “kaki”. Tambe Partido OR y Partido MAS tabata kier haya e color “blauw scur”.

Finalmente Diaranzon erdia, decision a ser tuma danki na tiramento di lot, e atro partidonan aki a haya kico nan color lo ta riba e embiljet. Esaki a tuma lugar rante un sesion special di onseho Electoral den Stadhuis Wilhelminastraat.

Prome punto cu a atende, ta numeracion riba e Stembiljet. cho partido tin di haya umber 1 te Number 8 riba e ta di voto. Sharin Luydens, rectora di Censo, a splica mas e sesion special, caminda cu onseho Electoral a cumpli loke ley ta determina n articulo 30, cu dia 30 di ugustus, a asigna e secuencia a e stembiljet y tambe e lor. E tiramento di lot a bay, cu a pone 8 papelucho cu numbernan #1 te cu #8 den un envelop, y cada representante di partido por a saca number.

Tur partido tabatey, cu excepcion di Partido RED y tambe Partido Raiz.

E ora Directora di Censo a pidi periodistanan presente pa duna un man, y tambe saca un papelucho for di e envelop.

Despues di esaki, a discuti riba e asunto di color. Si acaso den Eleccion 2013, ya un Partido a participa cu un color, nan tin preferencia pa usa e mesun color na 2017.

E problema e biaha aki tabata cu e color Blauw Scur a wordo escogi pa tanto Partido POR di Otmar Oduber, y Partido MAS di Holmo Henriquez.

E color Kaki a wordo escogi pa Partido PPA/UPP y tambe Partido Raiz. Pa resolve esey, a resorta pa tira lot.

A bay un envelop apart, caminda cu nan tambe a coy e color of un papel blanco. Esey por a sak'e for di envelop y e ora a resulta cu POR a haya blauw scur y PPA/UPP a haya kaki. Numeracion y color:

Raiz a saca number 1 y e color cu a wordo asigna na dje ta color shinishi.

PPA/UPP a saca number 2 y e color ta kaki riba e stembiljet.

MEP a saca lista number 3 y lo bay cu geel.

Curpa a saca 4, y e color ta biña scur.

POR a saca 5, cu color blauw scur.

MAS a saca 6, cu blauw cla.

Lista number 7 ta RED, cual ta blanco.

Lista number 8 ta AVP, cual ta berde.



Blauwnan tras di otro lo por trece problema? Lider di POR, Otmar Oduber a haci un pregunta eynan mes si acaso nan por haya sa “kico” e color Blauw ta, e.o. si nan por haya e number di Pantone Color Number.

Segun Conseho Electoral, e blauwnan ta tras di otro, pero no ta trece confusion. Nan lo wordo imprimi tal manera cu por mira e diferencia bon cla riba e stembiljet cu tin un diferencia di color. Y ademas e blauw scur lo NO ta demasiado scur pasobra e nomber di e candidatonan mester ta visible riba e stembiljet.

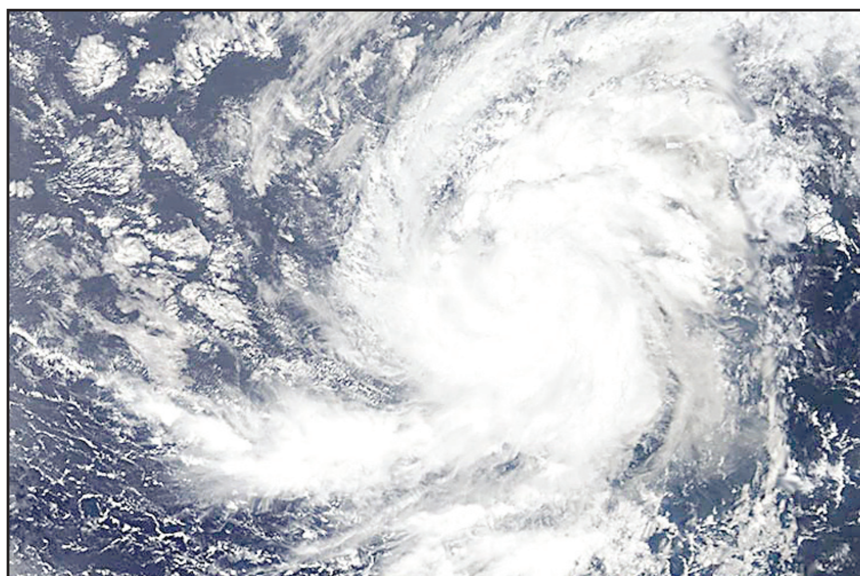
Tormenta Tropical Irma a nace riba Oceano Atlantico

RANJESTAD (AAN): ronostico di tempo ta musa cu awe Diahuebs, tempo Aruba lo ta parcialmente ubla, y localmente por tin awacero breve.

Temperatura maximo lo ta 34º Celsius, y temperatu- minimo lo ta 28º Celsius.

Biento lo ta modera te basta erte for di direccionan en- e oost y oost- zuidoost en- e 20 te 39 km/h. Durante dia fuerte te posiblemente uro den rafaga entre 40 te km/h.

Pa awe lo tin suficiente umedad den atmosfera pa oduci temporalmente mas ubia den region local. Por era principalmente den



oranan di marduga y mainta localmente un awacero riba isla di Aruba.

Olanan di lama lo ta for di direccion Pariba cu haltura di 3 te localmente 6 pia na costa nort te noordwest. Temperatura di superficie di lama lo ta 28º celsius.

Ayera, e sistema di tormenta Harvey tabata move cerca di Lake Charles (Louisiana), keto bay causando hopi awacero cu inundacion.

Sinembargo, riba Oceano Atlantico, un area di presion abao situa west di Islanan Cabo Verde a sigui desaroya y a converti su mes riba Diaranzon den Tormenta Tropical Irma.

Irma tabata situa Diaranzon atardi 5:00 pm na 16.4º Nort y 31.2º West, na mas o menos 750 km pabao di Islanan Cabo Verde, moviendo west cu 20 km/h, cu bientonan sosteni rond di su centro di 96 km/h, y ta solamente un molester pa Navegacion maritimo actualmente.

Irma ta mustrando banchinan di awacero bon organiza y hopi simetrico. E ta ubica den un area cu masha poco biento vertical cu por destrui e tormenta. Tog aki dos dia, Irma lo por topa cu un area mas frieu y seco. Tog nan ta spera cu aki 3 dia, Irma lo cuminza tuma un rumbo mas West-Zuidwest.

Ningun di e 2 sistemanan aki ta un menaza pa region local.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Macaulay: "Den tur epoca di historia bo por haya e especimennan mas vil di naturaleza humano entre e demagogonan."

Florencia, na Italia, ta e ciudad cu tin e grafnan di Dante, Miguelangelo y Galileo.

Ta ser calcula cu den temponan prehistorico tabata tin mas di 100,000 diferente tipo di tortuga.

Awendia a keda solamente 7, y un di nan ta ser considera na punto di extincion.

Elbert Hubbard: "E arte di sali gana den comercio ta den traha duro, no tuma cosnan demasiado na serio".

Bao direccion di casey Stengel, New York Yankees a gana e pennant di American League nada menos cu 10 biaha!. Nan a conserva e titulo di campeon di nan liga di aña 1949 te 1953, di 1955 te 1958, y esun di aña 1960.

Bo tabata sa cu tin un sponge yama "sponge di sulfur" cu ta e unico bida animal capaz pa disolve cocolishi di lamar den e calcium original for di cual nan a ser forma?

Louis T. Benezet: "Un hende a yega di sugeri cu e regalonan mas grandi di Merca pa mundo ta tres: cornflakes, Kleenex y credito".

Na aña 2780 Prome cu Cristo, Zoser a bira e mandatario di Egipto y su docter, Imhotep, a diseña e prome piramid (Step Pyramid), traha na Saqqara.

Bo tabata sa cu "yogurt" ta bin originalmente di Iran y Turquia? Yogurt a haci su aparicion durante temponan Biblico y ta supuestamente responsable pa e bida largo di e patriarcanan.

Anonimo: "E persona cu ta ocupa su mes estrictamente cu su asuntonan so tin hopi asunto pa atende".

Cu dos strike contra dje, un bateador por ser canta out si e toca e bala y esaki sali foul, of si e dal un foul tip cu e catcher ta gara. Den ambos caso e abteador ta out y e pitcher ta ser credita cu un strikeout.

Na China tin un talisman cu ta ser usa pasobra ta ser atribui na dje e poder di asegura pa esun cu use durante 4 siman largo un promocion den su trabao!

Sinclair Lewis: "Den resumen, y salvo excepcionnan escandaloso, democracia a duna e obrero mas dignidad cu nunca".

E costo di Prome Guera Mundial ta ser calcula na cerca di $ 180,500,000,000.-- y e cantidad di mortonan ta varia entre 10 y 13 miyon, cu 20 miyon di herido.

Cada aña, rond mundo, bayenanan ta tira nan mes contra costa den cantidadnan grandi. te awe ningun razon a ser haya pa e comportacion ey.

Lawrence H. Martin: "Den hopi negoshi, awe ta termina cincor. Esnan cu kier ta exitoso, sinembargo, ta haci awe dura di ayera te mañan".

L.M. Boyd: "E cadena di fast food McDonald ta usa mas carni pa aña cu cualque un di e mayoria di e paisnan na Africa".

Lectura publico riba 'Sistema Electoral na Aruba' cu entrada gratis



ORANJESTAD (AAN): Proximo siman comunidad di Aruba lo tin dos oportunidad hopi importante di conoce, adelanta na e eleccion Parlamentario, con nos ta sistema electoral ta hinca den otro. Tambe por siña con y pakico ta vota y ademas con ta reparti zetel y restzetel. E anochinan di informacion pa publico ta tuma luga diamars 5 di augustus na MFA Noord y diaranson 6 di augustus na MFA Paradera; ambos anochi entre 7or y 8'or y mey.

Elton Hart, Gerente General di MFA Paradera a splica cu ta trata di un actividad cu no ta liga na un organisacion politico y en realidad, ta forma parti di nan serie di lectura informativo cu a bin ta presentando tur luna riba diferente topico. Den e caso aki, e experto cu lo hiba palabra ta mr. Luciano Milliard, kende ta un conocido experto den ley constitucional.

E contenido di e lectura 'Sistema Electoral na Aruba' ta consisti di e siguiente puntonan: Historia di nos sistema electoral, con el a inicia, di unda el a origina y for di ki tempo el a establece. Despues lo sigui un splicacion di con e sistema electoral ta hinca den otro, ken tur mag vota, pakico nos ta vota. Tambe lo papia riba con un partido ta yega na un zetel, kico ta un restzetel y con ta bereken esaki y, finalmente, ki ora un gobierno ta demisionario.

Entrada pa e evento ta gratis, pero ta recomenda un y tur interesa pa asisti, pa yega trempan y asina garantisa un bon luga di parkeo y pa sinta. E anochinan informativo ta wordo organisa independientemente y den cuadro di MFA su concepto di comparti informacion importante cu e comunidad unda e ta ubica. E serie di lecturanan lo continua den e lunanan nos dilanti y e temanan lo keda anuncia na su debido tempo. Pa mas informacion, por por yama 281-0001 of 281-0005.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



G.P. Cargo & Services N.V.
Arendstraat 99-A
Tel: 582-8344 – Cell:737-7677 – E-mail: info@gpcargo.com

Tin mester pa drenta den servicio inmediato:

Truck Driver

Exigencia:
- Paspoort hulandes
- Rijbewijs B & C
- Propio transporte
- Serio & responsabel
- 'Team player'
- Edad minimo di 25 aña te cu 45 aña
- Sin record policial

Pa aplica por pasa personalmente na nos oficina na Arendstraat 99-A.

@jrautocenteraruba follow us to WIN!

JR Autocenter

Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295

BUY 1 GET 1 -50%

	1ST Tire	2ND Tire
155R12	ƒ 65,-	ƒ 32,50
155/65R13	ƒ 68,-	ƒ 34,-
175/70R13	ƒ 69,80	ƒ 34,90
165/60R14	ƒ 67,50	ƒ 33,75
175/65R14	ƒ 74,90	ƒ 37,45
185/65R14	ƒ 82,50	ƒ 41,25
185R14	ƒ115,00	ƒ 57,50
185/60R15	ƒ 75,-	ƒ 37,50
185/65R15	ƒ 88,50	ƒ 44,25
195/60R15	ƒ101,90	ƒ 50,95
205/70R15	ƒ105,-	ƒ 52,50
235/75R15	ƒ175,-	ƒ 87,50
31x10.5R15	ƒ199,-	ƒ 99,50
205/60R16	ƒ115,-	ƒ 57,50
215/65R16	ƒ125,-	ƒ 62,50
235/60R16	ƒ165,75	ƒ 82,87
225/75R16	ƒ186,70	ƒ 93,35
245/75R16	ƒ264,-	ƒ132,-
235/85R16	ƒ260,00	ƒ130,00
TRUCK		
7.00-16	ƒ225,-	ƒ112,50
235/85R16	ƒ260,00	ƒ130,-
10.00-20	ƒ446,-	ƒ223,-
11.00-20	ƒ559,28	ƒ279,64

TRUCK TIRE SALE!
11.00-22.5 Nylon ƒ350,- EACH
11.00-22.5 ƒ450,- EACH



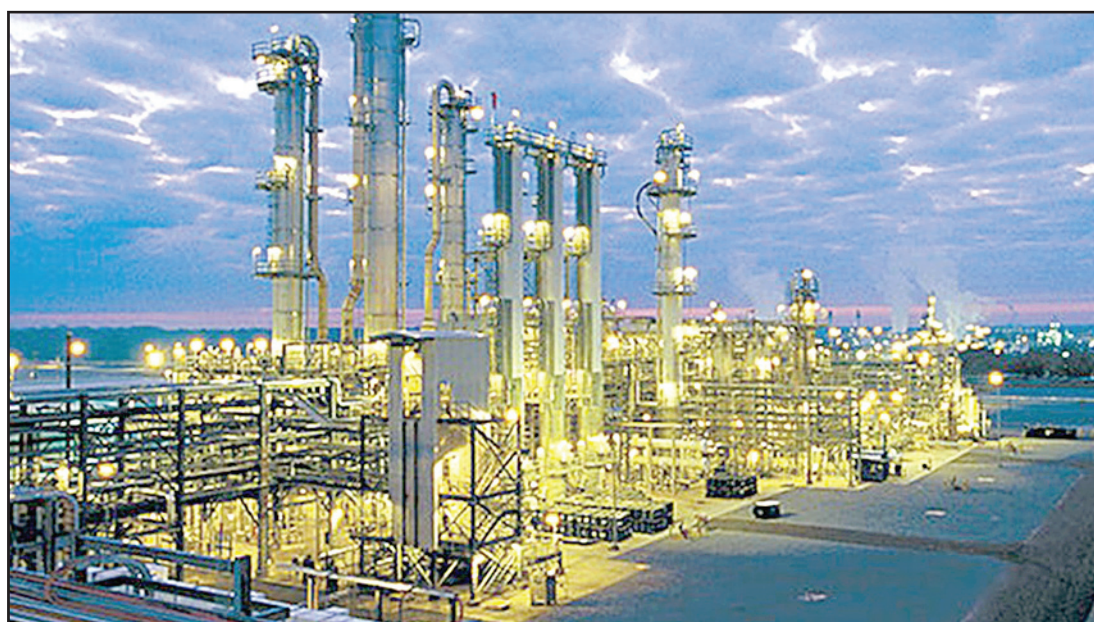
* Taxes not included | Valid till Sept 7th '17

Certification: All tires meet US & European Manufacturing Standards

Horcan Harvey lo bay subi gasolin no djis na Merca sino aki dos siman na Aruba tambe

ORANJESTAD (AAN): Siguiendo e desaroyo e siman aki na Texas, relaciona cu Horcan Harvey y tambe cu diferente refineria den area di Houston a shutdown, por nota cu prijs di combustible den e area, y tambe henter Merca ta subiendo na un forma riparable e siman aki.

Como 10 refineria a shut down pa seguridad, y esaki tabata representa como 15% di tur produccion di combustible na Merca. E siman aki, e refineria di mas grandi, esta Motiva Refinery na Port Arthur (Texas) tambe a shut down. Esey nifica cu awor como 25% di produccion di combustible na Merca ta on hold.



Kico esaki lo nifica pa aki dos siman, ora cu prijs nobo na Aruba wordo anuncia?

E fecha di 13 di September 2017 venidero, ta esun cu e tarifa nobo di combustible ta wordo divulga riba e isla.

Y gran parti di e prijs di gasolin na Aruba ta wordo stipula a base di e loke e prijs di combustible den US Gulf States tabata e luna anterior.

Por ehemplo, Gasolin Regular Unleaded na Gulf States na Merca tabata dia 24 di Juli pasa na un prijs di $2,068 pa galon. Dia 28 di Augustus, ya caba e prijs pa galon ta na $2,156.

Esey no ta tur. Pa otro siman nan ta calcula cu prijs di combustible na Merca lo bay subi aun mas.

E refineria di Motiva ta pertenece na Arabia Saudita, y su cierre lo bay nifica cu e dianan venidero e prijsnan di gasolin y diesel lo subi aun mas na Merca, y posiblemente dia 13 di September, na Aruba tambe!

E calculo ta cu na Merca, prijs lo subi entre 15 cent te cu 25 cent pa galon.

Siman pasa, e promedio na Merca tabata $2,34 pa galon. Ya caba Diaranzon mainta e ta na $2,40.

Kustwacht riba laman y polis na tera den accion

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci cu control den awa teritorial di Aruba ta continua pa evita cu botonan por yega costa baha hende y baha bay.

Ta referi na problema cu tin na Venezuela cu hopi ta busca pa bandona e pais. Diamars anochi Kustwacht ta reporta tocante di un boto sospechoso direccion tera pero nan a perde for di bista altura di Brisas del mar y Mangel Halto.

Ademas Kustwacht a pidi pa refuerzo di polisnan na tera debi cu nan a wak nan den boto. Patruya Santa Cruz a wordo dirigi na Santo Largo probablemente pa boto ta yega tera pa baha hende.

Control haci na costa entre Mangel Halto y Santo Largo a inicia cu buskeda, pero esaki a wordo cancela algun minuut despues. E boto cu a wordo señala tabata un boto piscador y a resulta nada no tabata andando.

CUNUCO DI JIMMY

Tin un tremendo cosecha di Dragon Fruit (pitaya) un fruta di cadushi (Dade) sabroso y juicie (hopi bon pa diabetico of hende muher na stado, atleta, hende den recuperacion di quimo y mas. Por wak mas informacion na (Youtube - Dragon Fruit na Aruba), bo por purbe tambe si bo ta desea.

Solamente obtenibel na Mi Boca Dushi, Ponton net dilanti oficina di Wema Ponton, probechando e bon restaurant di Jimmy y Mary.

Habri for di 6:15-2:00 y Diadomingo 7:30-12:00
Pa mas info: 733-0007 of 582-9691

阿鲁巴种植新鲜火龙果

AUGUST
"SPIN & WIN THE BIG WHEEL"
Feeling lucky? this MONTH, every player that accumulate 100 based points can play our Spin to Win prize wheel game for **FREE** and **WIN GUARANTEED PRIZES!**
A player can either win slots free play or prizes (food comps, special gifts, weekend stays) redeemable at the Trop Advantage Center located at Tropicana Aruba Resort & Casino.
SPIN THE BIG WHEEL!
TROP CLUB & CASINO
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
TA TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly. www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Andin Bikker a reitera:

Gobierno no tin un vision con pa atende e ola di criminalidad riba nos Isla

ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario mr. Andin Bikker a hiba palabra den conferencia semanal di prensa di Partido POR, Plataforma e Forza Nobo, diamars mainta.

Como prome punto di agenda, mr. Bikker a referi na criminalidad, subrayando cu gobierno no tin un vision con pa atende cu e ola di criminalidad cu a lanta cabes riba nos Isla.

Gobierno no por atende cu e desaroyo aki pasobra no tin un plan for di 2010 bin ariba, segun e Parlamentario a indica.

El a señala cu pa goberna mester tin un vision y un plan pasobra si un gobierno no sa kico su meta ta, y na unda pa cuminza, e no por midi si ta logrando un progreso.

Bikker a indica cu Minister di Husticia y e Gabinete den su totalidad, no tin un plan



integral pa combati y preveni criminalidad.

Reaccionando riba un pregunta tocante e situacion social y perdida kizas di balor den famia, na Aruba, haci pa DIARIO, relaciona cu e caso di delincuencia hubenil, unda tin envolvi un mucha di apenas 9 aña di edad y un adolescente di 13, Parlamentario Bikker a agrega su contesta na e tema.

Bikker a acentua cu na final di dia nos tin mas cu 50 porciento di nos poblacion cu ta ganando menos cu e entrada minimo, y cu ta sobrebibi cu un salario minimo.

El a señala cu ora tin problema social cu tin su raiz den e hecho cu e entrada no ta yega, hortamento por sosode.

El a subraya cu ora nan bishita casnan den pueblo, nan ta keda sorprendi cu tin hende ta biba cu un entrada di 450 pa 600 florin. Gobierno ta e culpable di esaki segun e parlamentario, pasobra e mester tin un vision pa crea cuponan di trabao di calidad, pa zorg cu entrada suficiente pa nos pueblo, pa percura pa e bijstand ta suficiente, alcanzable pa e famia tin un calidad di bida.

El a subraya cu no ta Andin Bikker kier papia pero por ehemplo na Rotterdam cu si tin un plan di 2010 bin ariba, nan ta duna atencion na menornan di edad cu tin posible problemanan pa yega na criminalidad. POR tin esaki den su plan vision 2017-2021 pa yega asina leu tambe.

El a señala cu na Rotterdam nan ta zorg pa casnan social y casonan di heling. Pasobra no ta solamente e hendenan cu ta horta y ta comete actonan di criminalidad, pero mester duna siguimento tambe na unda e cosnan horta ey ta bay, pasobra si no tin mercado pa e mercancia ey, ta kico ta e incentivo pa horta?

El a reitera cu si no tin un plan pa combati criminalidad y preveni esaki ademas di combati e efectivamente, e ora ey caba a start robes y no den e bon comienzo.

Pesey, Bikker a subraya, ta importante pa realiza

Petishon

Mr. Henry Nortan Albert bibando na porteroweg 7 nasi 1933 di January.

Ta hasi un petishon pa un **cama especial** door cu Mr.Henry Nortan ta un persona di edad alto caba e no por cana , ta drumi henter dia riba cama.

Cu tin tambe un situation cu Alzheimer (dementia).

Ta pidi encaresidamente si tin un persona cu tin un cama especial aki , pa donashion pa e por haja uno por tuma contacto na e number aki 7355266 of 5837741.

Danki pa e coperashion
Mr. Henry Albert Nortan.

Na October lo tin congreso di envehecimento activo



ORANJESTAD (AAN): Pa dos dia largo, lo tin un Congreso completamente diferente y interesante na Aruba.

DIARIO a haya sa, cu Caribbean Active Aging Congress, lo bay ta combina cu workshop, y lo tin oradornan di clase mundial presente.

Dia 13 di October mes lo tin e workshop na Club Kibrahacha.

Dia 14 di October, e congreso lo ta den Cas di Cultura.

Oradornan lo ta e.o. Erik Peper, Sandra Marcela Matsudo, Servaas Mes, y Professor Paulo Farinatti.

Lo bay cobra pa e Congreso aki, y DIARIO a haya sa cu esnan cu registra e siman aki ainda, lo por haya como 50% di descuento.

Keda pendiente pa e propaganda, unda lo haya sa informacion unda por registra na Aruba.

BIMBO PLACE
Ta on cu model di V.I.P. style
Sint Maartenstraat
Diasabra for di 10:00 PM L' PLASIR
Tur dia tin BBQ Mix 15,-/13,50/ 12,50 y Sopi
For di 9:00 pa pedido : 5606034/5680668/5616147
E lugar dushi pa hende dushi "snack on the house"

indigo CAFE
free cookie with every coffee
Like, Share and Win your Summerblast
From Mon - Fri 10 AM till 7 PM
Only Tue 1 PM - 7 PM
Sat 9 AM till 8 PM
Sun 8 AM till 3 PM
Caya Taratata 15 unit 4
At Coral Mall, Sasaki
Tel : 280-5222

Ley ta prescribi cu:

Tin cu haya 2% extra di e cantidad cu lo vota na cada urna



ORANJESTAD (AAN): Sharin Luydens hefe di Censo a splica cu loke tin cu bay haci ta sigui e reglanan di ley. Prepara tur loke tin mester pa eleccion. Awor aki ta bay manda imprimi e stembiljetnan. Ta papia di mas cu 73 mil stembiljet cu ta bay wordo imprimi pa e ora eynan controla tur esakinan. Ta habri cada stembiljet, un pa un, controla si e imprenta a imprimi'e bon, prome cu votamento. Tur ta wordo habri, tur 70 pico mil stembiljet ta bay wordo habri. Tin spare tambe. Ley ta prescribi cu tin cu haya 2% extra di e cantidad cu lo vota na cada urna. Bo ta pone si ta 1100, bo ta pone 22 stembiljet pa cada urna. Si bo bay na un urna y ta haya stembiljet for di e voorzitter, ta bay den e hoki y ta haci fout, mag di bay cerca e presidente di e urna y por indica e fout. E ora por haya un stembiljet. Pero esaki ta un biaha so. Esun cu bo ta duna bek, ta pone un stempel di onbruikbaar y e ta keda cera. Ta haya un nobo, ta bay bek den e stemhok y ta vota. Pero no mag di haci fout. Pa despues pone den e buzon.

Tur cos ta depende ki dia e imprenta keda cla cu e stembiljetnan. Por dura un siman y mey pa controla. Despues di oranan di trabao, te anochi laat, habriendo e stembiljetnan pa controla pa empaketa tur cos, sigura nan. Tur cos ta bay verzegeld, pa wak si tur e materialnan di e urna, papiando di proces verbaal, kiesverordening, leidraad, potlood, cuminda. Tur detaye, turflijsten. Tin tambe e stembiljet opneming. Tur cos ta wordo geturf per lijst. Ora cu nan bay habri e buzon y bay cuminsa conta, cada stembiljet cu habri, ta keda turf pa conta cada voto un candidato tin. Ta un preparacion masha grandi mes. A manda diferente peticion pa oferta y den esey ta awor aki ainda. A manda pidi diferente oferta na diferente compania y no a dicidi ainda. Ta wardando contesta di nan. Tin a manda bisa cu no por cumpli cun'e, pasobra tin cierto rekisitonan cu tin cu cumpli cun'e. Awor aki ta den e proceso di warda e contesta di ken echt ta bisa cu e por haci'e, dentro di e margennan cu Censo ta duna cu mester di haci'e. Manera cu haya tur oferta aden, lo tin cu dicidi mas pronto posibel.

THE ULTIMATE REFINEMENT.

Recognize the best of what we're made of. A confident and elegant exterior design exudes strength from every angle. Every Grand Cherokee premium styling treatments including new, modern front grille and fascia treatments, daytime running headlamps, projector fog lamps and capless fuel fillers.





GRAND
CHEROKEE

ULTIMATE
AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35
(+297) 583-9800
info@ultimatearucar.com

Jeep®

Dialuna mainta e acceso pa autonan lo inicia

Diabierna awor tin apertura simbolico di brug Spaans Lagoen

ORANJESTAD (AAN) – Diabierna awor 1 di september pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa un e ceremonia y celebracion na ocasion di apertura di brug nobo na Spaans Lagoen. E anuncio a bin di parti di Carlos Zubieta durante un conferencia di prensa ofreci diamars mainta. “Nos ta ofrece un evento pa conmemora e culminacion di e obranan como un muestra di aprecio y danki na e comunidad di Aruba pa e esfuerzo y compromiso; ayudo y comprension demostra durante ultimo dos aña,” asina e Project Manager a duna di conoce. ODINSA y CIC ta consciente y ta compronde cu e trabaonan grandi di infrastructura haci na e arteria vial di Playa pa San Nicolas, aunke ta sumamente necesario, a trece cierto inconvenientenan cu a afecta e movilidad di e automobilistan. Cu e celebracion aki nos kier yama danki pa tur e pasenshi cu e comunidad di Aruba tin. “Ya nos ta terminando e fase di construccion di e proyecto y e espera di varios decada ta yegando su fin,” Zubieta a declara. Grupo ODINSA S.A. y Caribbean Infrastructure Company N.V. (CIC) ta e companianan encarga cu diseño, construccion y tambe mantencion di Green Corridor. Fuera di Zubieta, e conferencia di prensa a conta cu presencia tambe di Michael Vrolijk, Project Manager di parti di Departamento di Obranan Publico (DOW) y Alex Amalfi, Director Financiero di ODINSA kende a yega Aruba pa reemplasa Zubieta.







E ultimo aki a acepta algun luna atras un posicion mas halto cu un compania similar na Colombia. ODINSA y CIC ta yama danki pa su trabou na Aruba y ta dese’e hopi exito cu su reto nobo. E celebracion ta pauta pa cuminsa pa 7’or di anochi y lo core te 12’or. E lo ta ubica riba e brug nobo mes y lo tin diferente momentonan special durante e anochi pa marca e dia special aki pa Aruba. Un y tur ta bon bini pa yega diabierna anochi na e brug pa asina comparti y ta testigo di e momento historico aki.

Di un manera simbolico ta bay refleha e conexion entre pariba y pabou. E apertura simbolico lo ta diabierna anochi, mientras cu dialuna mainta e acceso pa autonan lo inicia.

Spera un caminda di lodo, ora di awacero



ORANJESTAD (AAN) —Actualmente tin hopi movecion pa loke ta trata e caminda cu ta carga e number di Green Corridor. Na su parti central, por ser mira con un muraya di santo ta wordo construi.

E problema ta bay bira, ora cu un bon palo di awacero cay. Ta conoci cu na momento cu awacero cay, na banda di e camindanan aki, semper ta keda den hopi mal estado, ya cu e forsa di e awa ta llastra tur e santo na banda di caminda bay cune, awor nos ta bay tin acerca e monton di santo cu ta parti e caminda den dos.

Ora di un bon palo di awacero ta un caminda dorna cu lodo lo bay haya y cu e consecuencia cu esaki lo bay perhudica e fluho di trafico masha hopi mes.

Ultimo dia pa paga.

Come in We're OPEN

E cuenta di awa di **juli 2017,** mester ta paga riba **8 di september 2017.**

LOKETNAN TA HABRI DIASABRA 2 DI SEPTEMBER 9 AM - 1 PM

pa tur servicio, menos areglo di pago.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.

GANA UN LUNA SIN PAGA!





Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 |
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



We Are Hiring!

Tropical Bottling Company is looking for an outgoing, enthusiastic, fun, hardworking and dependable individual, with a great personality and a do-what-it-takes attitude to join our team as a **Brand Ambassador**.

The role would involve building and maintaining trusting client relationships, as well as representing our company and more importantly our local brands.

Ideally we are looking for a Papiamento, Dutch, Spanish and English speaker who has strong social skills. A genuine interest in beers and the night-life scene would be a great advantage for any candidate, but the desire and ability to learn and become a true ambassador is more essential.

Please send your Resume (CV) with copies of certificates/diplomas before September 8th, 2017 to the following email:
hr@cocacola.aw
Balashi 62, Sta.Cruz, Aruba.
Telephone +297 523-6500

GARAGE CENTRAAL
Preowned



CENTRAAL CERTIFIED
PREOWNED PEACE OF MIND

Cumpra bo auto preowned Hyundai cu Isuzu na Garage Centraal cu trankilidad!

Awor autonan selecta Hyundai cu Isuzu bendi pa Garage Centraal Aruba lo bin cu

3 luna di garantia, bumper to bumper!

E programa aki ta conta pa autonan segunda mano Hyundai cu Isuzu disponibel na Garage Centraal Aruba y marca cu e Certified logo. Esaki ta **Certified:** nos compromiso pa ofrecebo e servicio bo kier, cu e trankilidad y e respaldo bo merece.

Algun di nos autonan CENTRAAL CERTIFIED:

Hyundai i10 GL
DISPONIBEL PA Afl. 15.750
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 517
2013, Manual
GREAT CONDITION



Hyundai Santa Fe Deluxe 4x4
DISPONIBEL PA Afl. 37.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 966
2012, Automatic
JUST IN




More Options More variety


Mechanically Checked


Backed by Warranty


Financing Available

Mercedes Benz ML350
DISPONIBEL PA Afl. 85.000
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 2.167
2013, Automatic
LOADED



Volkswagen CrossFox
DISPONIBEL PA Afl. 22.000
575
2013, Manual



Hyundai H1 12-Seat
DISPONIBEL PA Afl. 29.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 763
2012, Automatic
PRACTICAL MOVER



Chevrolet Aveo
PA LUNA Afl. 464
2013, Automatic
SOLAMENTE Afl. 4.000 DOWN



Harley Davidson Superlow XL
DISPONIBEL PA Afl. 16.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 435
2010, Automatic
ENDURO STYLE



Suzuki SX4
PA LUNA Afl. 575
2013, Automatic
SOLAMENTE Afl. 5.000 DOWN



PA AUTO SEGUNDA MANO NOS TA WARDABO NA GARAGE CENTRAAL
FINANCIAMENTO POSIBEL
BISHITA NOS AWE MES OF CHECK NOS STOCK ONLINE NA GARAGECENTRAAL.COM

Garage Centraal Aruba
Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

Pagonan pa luna a base di downpayment di 1/3 di balor di auto y financiamento te cu 3 aña (2 aña pa auto cu balor di menos cu Afl. 10,000) dor di Centraal Lease

Mediante incorporacion di sistema di garantia di calidad

POR lo percura pa aumenta calidad di enseñansa na Aruba



ORANJESTAD (AAN) - Enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecemento economico. Tanto e alumno como e maestro merece di forma parti di un sistema di enseñansa unda excelencia, calidad y desaroyo continuo ta e base di tur decision. Ta p'esey den e proximo periodo di gobernacion, POR lo incorpora un sistema di calidad den enseñansa cu ta encera, entre otro, introduccion di un sistema di evaluacion di nivel na tur scol, mehora prestacion y motivacion di maestronan, cumpli cu necesidadnan infrastructural, modernisa curiculo y expande orario di scol. Tambe, bin cu un solucion rapido pa e problema di drop-outs, mehora conexion entre enseñansa profesional y mercado laboral, crea oportunidad igual pa tur alumno mediante enseñansa gratis y reforsa Departamento di Enseñansa.

POR lo incorpora den e forma di traha na tur scol un sistema di calidad pa medio di un programa di garantia di calidad ("Quality Assurance Program"). E programa aki ta encera un proceso continuo, unda a base di indicadonan clave di rendimento ("Key Performance Indicators" of KPI) e scolnan mes hunto cu nan directiva ta midi y evalua periodicamente si nan ta cumpli cu realisacion di e metanan di calidad. Tambe nan ta identifica y analisa e factornan cu ta stroba realisacion di e metanan, ta tuma accion corectivo y ta raporta periodicamente na Inspeccion di Enseñansa encuanto cumplimento cu e programa di garantia di calidad.

Introduccion di e programa aki mester bay man den man cu implementacion di un programa di inspeccion di calidad. Elemento principal di esaki ta: fortifica Inspeccion di Enseñansa pa e departamento por cumpli debidamente cu su tarea di percura pa calidad halto di enseñansa. Lo haci esaki pa medio di un sistema pa monitorea cumplimento cu e programa di garantia di calidad, unda colaboracion entre e scol, directiva di scol, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa lo ta estrecho. Periodicamente cada scol lo haya bishita di e Inspectornan di Enseñansa cu ta tuma accionnan pa mehora e calidad di enseñansa na momento cu esaki ta necesario.

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL
• Advanced seat/ Table Reservation
• Fully Air Conditioned
• 32 HDTV widescreens
• 6 Giant Screens
FEATURED EVENTS
NFL
ALL SEASON LONG!
UFC 215
TWO TITLE FIGHTS
JOHNSON vs BORG
NUNES vs SHEVCHENKO 2
DOS SANTOS vs NGANNOU
SEP 9 SATURDAY
CANELO GOLOVKIN SUPREMACY
MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPIONSHIP
SATURDAY, SEPTEMBER 16
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Serie di conversacion cu Giovanni Arends di AVP:

"Tur hende merece pa move y haci deporte y hiba un bida mas saludabel"

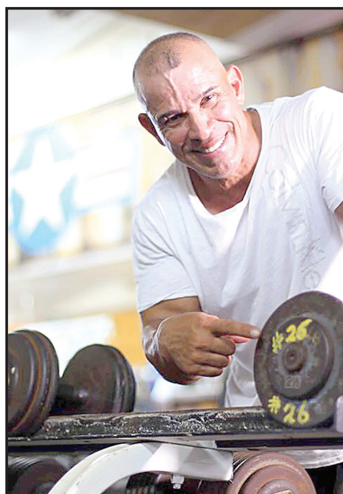
ORANJESTAD (AAN): Diario a haya e oportunidad di conversa un tiki cu Giovanni Arendsz. Un persona hopi dinamico y conoci den comunidad den e ramo di deporte. Giovanni Arendsz ta awor un cadidato politico hopi comenta y gusta den e pueblo di Aruba. Giovanni ta candidato number 26 ariba e lista di AVP. Giovanni a bisa nos cu e tin un vision, un ideal y meta. Un parti importante di su meta ta pa consientisa e pueblo di Aruba di e importancia di hiba un bida saludabel, come den un forma saludabel caminda cu e cuidadano ta escoge un menu cu lo dune un miho calidad di bida y tambe un bida mas largo.

Manera cu Giovanni Arendsz ta splica den su Plan di Maneho, e plan cu e ta presenta pa pueblo di Aruba, ta un plan pa e sociedad di Aruba ta saludabel, pa asina tambe e sociedad ta un sociedad feliz. Esaki ta e lema y mensahe cu su persona kier hiba y su deseo ta pa esaki yega tambe cerca un y tur riba nos isla.

Cu e amabilidad di semper Giovanni a bisa:
"Mi mes persona ta un di e ehempelnan di loke ta nifica biba un bida saludabel,"

Nos a puntra Giovanni si su intencion ta pa pone Aruba completo ariba un dieet estricto creando atletanan di nos tur.

Giovanni a hari y ta bisa cu esey sigur no ta e caso. Esun cu ta desea di bira atleta sigur



e ta encurasha esey pero esey no ta cay bouw di e parti di e vision cu e ta compartiendo cu Diario awe. Giovanni a bisa nos cu:
"*E no ta nifica cu tur hende mester crea un curpa di un atleta, pero sigur ta di vital importancia pa e cuidadano come di un forma saludabel. E persona cu ta come den forma saludabel, lo ta evitando proactivamente malesanan cu ta bin dilanti den personanan cu tin sobrepeso, pero tambe na mes momento e ta traha proactivamente pa evita di "trigger" malesanan hereditario.*"

Nos a puntra Giovanni kiko precies ta e filisofia di su persona?

Partido AVP y mi persona tin e filosofia cu e pakete perfecto ta pa logra pa e personanan come saludabel, haci deporte y logra na final logra ciudadanonan saludabel. Giovanni ta enfatisa cu aki nos tin cu mustra cu no ta e decision di come saludabel pa biba saludabel mester bira algo cu ta regarda un solo persona, pero e mester bira algo cu den nos famia, den nos circulo di amigo y cerca conocirnan, nos ta sostene otro den forma di motivacion pa tur hunto tuma e desicion di come saludabel y pa asina tur huntu pone hopi atencion na e asunto aki, pa logra cu colectivamente tur ta cuida di nan propio salud y esun di esnan rond di nan.

Giovanni ta remarca cu hopi di nos hendenan ta lucha cu sobrepeso. Un bataya cu ta afecta e persona fisicamente pero tambe emocionalmente. Den hopi caso nan ta aleha nan mes for di otro hendenan pa no wordo critica of ricibi un critica riba nan situacion, y aki nos tur tin cu compronde c'un persona asina tin mester di sosten di nos tur y no critica.

Mi persona awor como candidato di partido AVP, ta motiva y determina pa traha riba e vision aki, caminda mas tanto hende den nos comunidad ta come den un forma saludabe y caminda nan ta haya ayudo y motivacion di organisacionnan y di tur hende den nan cercania.

Nos a puntra Giovanni dicon e ta conecta come saludadbel cu felicidad?

Giovanni ta contesta cu un sociedad saludabel ta un sociedad feliz. Participacion den deporte ta crea felicidad y mehora salud den sociedad. Pa medio di promocion di deporte, movecion y un forma di alimentacion saludabel nos ta spera di logra e obhetivonan aki pa e sociedad di Aruba. Nos lo biba mas saludabel, feliz y consecuentemente mas productivo como persona y grupo door come saludabel y practica mas deporte. Aruba ta bon como nacion pasobra nos ta husto, amabel, optimista y ta biba den bon ambiente cu otronan. E caracteristicanan nacional natural aki por wordo desaroya masainda si nos aumenta nos participacion den actividadnan deportivo.
Giovanni ta termina bisando cu
"Tur hende ta merece pa move y haci deporte,"

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Mudando pa Patiastraat z/n, Tel: 588-2828
40% Off Cash & Carry tanten tin! Sliding window full view: 25½"x37-3/8", 36"x25", 52-1/8"x25"; Colonial: 25½"x25", 36"x49-5/8", 52-1/8"x49-5/8". Push up window Colonial: 18-1/8"x37-3/8", 18-1/8"x49-5/8", 25½"x37-3/8", 25½"x49-5/8", 36"x25", 52-1/8"x25". Full view: 36"x37-3/8". Pronto na Patiastraat, Judra Building

¿ Bo ta buscando prograamanan pa yudabo den bo desaroyo profesional y laboral ?
Na Sirena Island Senter Institute nos ta brindabo e miho cursonan profesionalnan, cu nan lo tin un gran beneficio den bo presente y den un futuro laboral.


Nos ta brindabo e siguiente cursonan profesional:
• Quiromassage • Facial Cosmetology • Waxing
• Peluqueria Basico • Manicure, Pedicure Basico y Spa
~ Tur nos cursonan lo wordo duna door di Maribel Tromp y un team di meneery yuffrouw nan selecta, cu lo dunabo e miho educacion.~
E inscripcion nan lo ta habri dia 2 di Augustus te cu 1 di September 2017. Nos cupona nan ta limita.
Nos ta Wardabo !
Pa mas info bo lo por contactanos na:
Cel.: 560 9046 - Dir.: Cumana #20, di dos piso





RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer Trailer

HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad


STAR WARS™











TOYS 4 US
HUNGa di calidad!

Meet & Greet

Diabierna 1 di September
Nos ta warda bo na Cas di Mayornan
Dr. Schwengle Savaneta 249J

Berd'e ta!



Pa mas info por yama: 5694811 of email: suavecuschwengle@gmail.com

ENSEÑANSA TA UN PRIORIDAD PA



POR ta kere firmemente cu enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecemento economico.

PUNTONAN DI ATENCION PA NOS ENSEÑANSA TA:

- Construccion di un MAVO/HAVO/VWO na Noord
- Introduccion di enseñansa gratis pa tur alumno di scol preparatorio, basico y secundario
- Incorpora na tur scol un sistema di calidad, e Quality Assurance Program
- Vision Nacional pa Enseñansa
- Introduccion di e sistema di promocion segun prestacion pa e maestronan
- Mas atencion pa coaching, recapacitacion y cursonan di motivacion pa maestronan
- Prepara maestronan na IPA pa ta ekipa y tin tur cos pa traha pa futuro
- Introduccion di un base infrastructural basico pa scolnan teniendo na cuenta cantidad di alumno, material, ekipo y facilidadan
- Promove modernisacion y digitalisacion di nos enseñansa
- Lo crea scolnan saludabel cu cuminda saludabel y areanan di recreacion pa movecion
- Intensifica maneho di mantencion di edificio di scolnan
- Introduccion di cultura, derecho y historia estatal, turismo, computer coding, agricultura y nutricion saludabel den curiculo
- Mehora enseñansa special
- Curiculo lo refleha necesidadnan di siglo 21 bayendo di reproduccion di contenido pa colaboracion, pensamento critico, comunicacion y creatividad
- Expansion gradual di orario di scol te 5or cu materianan manera arte, deporte, musica y tecnologia
- Implementacion di leerplicht
- Introduci proceduranan y facilidadnan pa mehora e guia y enseñansa na alumnonan cu problemanan di comportacion
- Mehora e conexion entre enseñansa profesional y mercado laboral
- Reforsa Departamento di Enseñansa
- Incentiva Universidadnan pa establece na Aruba
- Introduccion di 'Medezeggenschapsraden'

Por E Forsa Nobo

#HUNTO NOS POR

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Urvin Paesch haciendo su trabou cu amor na Post Aruba N.V.





ORANJESTAD (AAN): Tabata 10 aña pasa ora cu Urvin Paesch a drenta den servicio di Post Aruba N.V. El a inicia su funcion como besteller dia 8 di Juli 2007 unda el a traha den un forma excelente. For di 1 di October 2016, e ta den e departamento di E-Post realisando un tremendo labor.

Post Aruba N.V. ta elogia su manera di traha cual e ta haci'e cu hopi perseverancia y hopi duro. Semper e ta pendiente pa e trabao keda cla y bon realisa. Urvin Paesch ta un persona cu ta gusta siña for di loke e ta haci tur dia.

Gerencia y staf di Post Aruba N.V. ta masha contento di por celebra su hubileo. Durante e ocasion special aki, den presencia di su famia a entrega Urvin Paesch su envelop mereci pa e añanan di trabao duro. Post Aruba N.V. ta desea Urvin hopi aña mas cu e compania. Masha Pabien.



Lansamento oficial di e herment informativo pa eleccion 2017

VotaAruba.org

Haña sa cua partido ta cuadra cu bo pensamento!

FUENTE





Dedica na Leo Vrolijk:

EXPO Lens di mi Wowo ta celebra diez aña y lo tuma lugar den Biblioteca Nacional

ORANJESTAD (AAN) – Leo Vrolijk, a convoca un conferencia di prensa, den cual el a informa cu e exposicion tan conoci y gusta "Lens di mi Wowo" lo ta e aña aki den Biblioteca Nacional, na Madurostraat.

E apertura lo ta riba Dia di Prensa, esta 1 di September y lo keda habri te dia 14 di September.

E aña aki e expo Lens di Mi Wowo ta celebra su di dos lustro, esta diez aña consecutivo di wordo presenta.

Durante e diez añanan aki mas cu tres mil potret a wordo expone den cual mas cu 50 fotografo a participa na e exposicion aki.

Vrolijk a expresa cu e ta sumamente contento cu locual a cuminza como un chansa y a bira realidad, manera su colega Hubert Tiel mes a bise.

Awor ta bay pa diez aña caba, y den e transcurso aki e expo a tuma lugar na diferente espacio, manera Archivo Nacional, RBC den Caya, Insa Estudio di Alida Martinez.

Esnan cu a cuminza cu e expo tambe tabata Alida Martinez cu a yuda Leo hopi na inicio, na ken e ta gradici y tambe na RCB Royal Bank cu pa diez aña a tuma e proyecto cu dos man, cu e diferente directornan di e banco y aworaki cu Pierre Rafini, y semper e proyecto ta uno exitoso. E expo aki ta un di e ultimo actividadnan cu tin pa prensa awendia, compara cu antes.

Leo Vrolijk a gradici tur persona cu di un of otro manera ta yudando pa su soño bira realidad y cu despues di diez aña e por bisa cu e exposicion ta grandi y ta bon, y cu e aña aki tambe e mes ta celebra 40 aña den prensa y su diez aña di Expo e Lens di mi Wowo.

El a duna di conoce tambe cu tur e tres mil potretnan aki Archivo Nacional lo tuma nan, como parti di nan posesion cultural.

E feed back semper ta hopi bon, Vrolijk ta haya pabien y gradicimento via su facebook, y algo masha bunita ta cu muchanan ta bishita e exposicion aki. Pesey e semper ta busca un espacio accesible na publico en general y na scolnan pa nan por bin wak e expo.

Tambe e calidad di potret cada bez ta bira mas halto. Leo a expresa cu si compara esnan di inicio cu e potretnan mas actual, por constata cu nan a drecha masha hopi mes.

Tur aña tin potret cu ta sobresali y e aña aki tin varios masha bunita mes. E comision cu a wordo lanta pa dicidi na ken e expo ta wordo dedica cada aña a dicidi cu ta na honor di Leo mes cu su 40 aña den prensa y diez aña di a bin cu e exposicion.

SafeCom

Security, Communication and Technologies



Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa cumpli cu exigencianan di nos clientenan, nos tin vacatura pa e siguiente posicion

- Patrol Officer
- Security Officer
- Security Officer for Citgo Refinery

- Masculino / Femenino

Solicitantenan mester cumpli cu e siguiente requisitonan;

1. Edad entre 23 y 45 ana
2. Educacion minimo mester ta MAVO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Arubaniano cu Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocemento minimo di computer, por ehempel Microsoft Words
11. Mester tin experiencia minimo di 3 aña den ramo di Security pa por solicita pa Security Officer pa Citgo Refinery

SafeCom ta Ofrece;

a. Un bon salario basico
b. Pakete di incentivo y beneficionan secundario
c. Un bon ambiente di trabow
d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612



LONG LIFE



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.
Nos ta fura tur sorto di matras y box.
Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

FOR RENT / TE HUUR / SE ALQUILA

Un Yard/Deposito cu deposito cera chikito y oficina chikito na Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota. Disponibel September 1, '17! Pasa personalmente of yama 588-2828, E. & E. TRADING

Yama nos of pasa cerca nos pa un bunita doormat, exclusivo, personalisa cu bo nomber pa cas of pa bo negoshi of oficina. Tambe for bestel doormat di "Happy Holidays" of "Merry Christmas" cu bo nomber" **E. & E. Trading**, Sabana Blanco 1-B (pronto mudando pa Patiastraat z/n na Dakota, Tel: 588-2828

Den caso di ex trahadornan di Setar

“Ta di lamenta cu minister a sali gaña den medionan di prensa”



ORANJESTAD (AAN): Despues cu SETAR a bira un NV, hopi trahado a keda di haya nan placa, pa cual te cu e fecha di awe, nada ainda. Ta di lamenta cu minister a sali gaña den medionan di prensa, segun Hubert Gibbs.

Nan a considera e minister como un persona cu palabra. Den Januari a wordo aproba den ministerraad e pago di e 90 personanan, ex trahadonan, cu tin cu haya nan cen. Despues di esey ningun informacion a yega cerca nan. A dicidi e ora pa pone un welga. E 9 cruznan y awo di 10, ta esnan cu a fayece, wardando nan placa pa e fecha eynan. Esey ta riba cabes di e minister. Si tin mas, tambe ta riba su consenshi.

Den e reunion eynan nan a wordo yama y tabata tin haber cu algo cu permiso. Aunke cu a wordo forsa pa bay mas tempran, nan a dicidi di bay riba e ora stipula cu nan mester a reuni. Ora cu a mustra e minister p’akico y ora cu a splica cu ta mal informacion, luga tur cos tabata pasa via Magaly Brito di SEPPA.

Sra. Brito tabata eynan pa su conveniencia hunto cu e abogado. Tabata tin un abogado cu tur cos mester pasa via e abogado, siendo cu e abogado no a haci un trabao debidamente. Si bisa cu ta mita trabao, ta hopi.

E trahadonan cu tabata afilia na SEPPA, miembronan di STT, un grupo cu no ta miembro di ningun sindicato, cual ta e 30 nan y herederonan, mester a wordo atendi, cual ta cuater grupo. Prome cu e welga eynan, den e caso aki Gibbs tabata envolvi pa uni y cera un solo grupo, pasobra e momento cu ta dividi, ta e momento cu bo contrincante ta probecha y e trahadonan a uni berdad y a bay cu e 9 cruznan ey.

Biniendo bek pa e reunion cu e minister, e momento eynan e minister a haya sa cu tur informacion cu e tabata duna Brito, Brito no a geef door.

Den e reunionnan ey a wordo palabra hopi cos. Gibbs a comenta cu e trahadonan di ministerraad no mester haci nada, pasobra delaster un trabao di calculacion ta wordo haci. E vonnis cu a sali ta para interes pa interes. Cada luna extra cu bay, interes ta bin riba dje.

Juchi van Doornspeek ta esun cu a haci e calculonan. Awor aki, segun Gibbs,e ta dunando e minister tur cos den teblachi di felpa. E trahadonan di Ministerraad no mester haci nada, pasobra Juchi ta haciendo delaster un trabao di calculacion, etc. y e vonnis cu a sali ta poni “rente voor rente”. Cada luna extra cu bay, interes ta wordo poni riba dje y Juchi ta traha riba esey.

Tur e trabaonan cu financien mester haci, Juchi ta haciendo tur cos. E mes ta pasa entrega copia na financien. Entrega na tur e luganan concerni. El a traha como cuater stapel di 10 centimeter. Si tur cos a bay prome cu dia 18, e lo a pronkia cu e plumanan di Juchi.

E status awo ta cu dia 18, cu el a “gaña”, pasobra momento cu bisa cu e trahadonan a haya nan placa via nan abogado, pasobra no ta nan abogado tampoco, nunca e abogado a manda un statement pa e trahadonan aki, pasobra nan no tabata den ningun sindicato.

E statement tabata bay pa SEPPA. SEPPA tabata paga pa su trahadonan y pa esunnan di STT y e herederonan. Bo no por bisa cu e ta nan abogado.

Den tres ocasion tur 90, cu excepcion esnan cu a fayece, a firma cu nan no kier nada pasa via abogado, pasobra minimo 15% ta wordo paga. Si por ehempel un hende mester haya 60 mil, 9 mil ta bay pa abogado. E ex trahadonan no tabata kier pa e bay asina eynan.

Zelfstandig gevestigd,

mr. drs. Olivier J. de Jong, MBA, CFD, CFFA, Accountant - Administratieconsulent

Edificio “Cadiwari”
Caya Ernesto O. Petronia # 64
Oranjestad - Aruba - Dutch Caribbean
Telefoon +297 731-9906
ojholding@hotmail.com

LATAM

Pa’ Colombja nos vamos!

ARUBA – BOGOTA v.v. - AWG 487.00*
ARUBA – MEDELLIN v.v. - AWG 505.00*
ARUBA – CALI v.v. - AWG 489.00*

*Prijsnan cuminsando for di e tarifanan ariba menciona incluyendo tur taxnan y fees.

Fecha di compra:
Aug. 28 – Sept. 1, 2017

Fecha di biahe:
Sept. 3 – Dec. 10/17

No ta aplicabel di Aruba - Colombia
Oct. 8-22 / Nov. 8 + 15

No ta aplicabel di Colombia to Aruba
Oct. 1-15 / Nov. 5 + 12

YAMA AWOR 588-3939
of Bo agencia di biahe preferi
* Prijs ta suheto na disponibilidad.

LAN Ticket office - Rockefellerstraat 1D- phone 5883939

Otmar Oduber: *Peticion si a ser haci manera cualkier hende, pero nunca a ricibi esaki*

Ni mi yiu, suegro of ami a haya tereno of kiosko di gobierno



ORANJESTAD (AAN): Otmar Oduber enfaticamente a declara cu ni e, ni su yiu, ni su siego a haya tereno of kiosko di Gobierno. El a bisa cu si nan a haci peticion pa haya tereno y su suego un kiosko, manera cualkier otro ciudadano tin e derecho aki, pero na ningun momento nan a ricibi esaki.

Oduber a bisa cu e ta lamenta e politica sushi cu cierto periodista y medio di comunicacion ta hibando contra su persona, pero cu e ta compronde si, pasobra e ta sintiendo e cayente di pueblo cu ta indica cu 22 di september Aruba lo conoce un cambio, un Forsa Nobo. Otmar Oduber a expresa cu el a bin ta hibando un campaña diferente, atendiendo e topiconan di importancia y enfocando riba e vision di POR, pero toch e kier a aclarea e acusacionnan baho cu tin na e momentonan aki.

Nunca Oduber a nenga cu el a haci un peticion pa haya un tereno na Paradera como huurgrond pa e por a eherce su hobby di plantacion, hobby cu a crece durante e añanan cu el a carga e responsabilidad di Minister di Sector Primario. E peticion aki, mescos cu di varios otro miles di persona a haya aprobacion di Minister di Infrastructura, pero hamas el a haye.

Mescos por bisa di e peticion di su yiu, kende tin tur derecho como Arubiano pa haci peticion di tereno como un di e 12 mil personanan cu a haci esaki. Tambe mescos cu e otro 8 mil persona cu a haya firma di e mandatario, mi yiu tampoco a haya ningun tereno. Pa loke ta mi suegro, como un Arubiano cu ta contribui na desaroyo di nos isla, e tambe tin derecho di haci peticion pa un kiosko y mescos cu hopi otro cu a haci e peticion, e no a haye.

Es decir, e acusacionnan cu a ser lansa contra Otmar Oduber bisando cu el a haci uzo di su poder como mandatario pa yega na terenonan y kioskonan ta totalmente falso.

"Si tin un hende cu por presenta un documento cu ta mustra cu algun di nos tin un tereno of a haya un kiosko, por fabor haci esaki. E unico tereno cu ami tin ta esun unda mi cas ta traha y ta un tereno eigendom cu mi casa a cumpra hopi aña pasa. Mi no tin ningun tereno erfpacht ni huurgrond y mi yiu tampoco", Otmar Oduber a declara.

E ta bisa tambe cu e ta spera cu e tipo di campañanan sushi aki lo continua purbando di influencia resultado di eleccion proximo. E ta spera si cu algun dia e nivel di politica na Aruba por evoluciona y laga e tipo di calumnianan aki atras. Momento a yega pa nos concentra riba kico ta e miho vision pa Aruba, con nos por logra un desaroyo real pa tur nos hendenan y no busca muraya limpi pa frega curpa, manera e gran politico den feliz memoria, Watty Vos tabata bisa.

Finalisando riba e tema aki, Otmar Oduber a cita un frase famoso di Friedrich Nietzsche "*He who fights with monsters might take care lest he thereby become a monster. And if you gaze for long into an abyss, the abyss gazes also into you*".



Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van de 17de augustus 2017, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor **GEZIEN** heeft getekend, is ten verzoeke van ***KRIESNADETH BAIDJNATH MISIER***, wonende in Aruba aan **1. OMAR KHAN,** zonder bekende woon en/of verblijfplaats in Aruba **BETEKEND :** de grosse van een rechterlijk VONNIS van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van **5 JULI 2017**, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te voldoen;

de deurwaarder,
Linda R. Morales-Wix,

glitz casino
FREE PARLAY
WEEKLY NFL FREE PARLAY CONTEST
FOOTBALL IS BACK
Like us on Facebook

YOU RECEIVE 1 FREE PARLAY TICKET
FOR EVERY $20 OR MORE BET ON ANY SPORTSBOOK WAGER
• NO POINT SPREAD • SIMPLY PICK THE WINNER OF ALL GAMES ON THE CARD
• MOST WINNERS WINS • PRIZE IS SHARED EQUALLY WHEN THERE IS A TIE
AWG 500.00
WEEKLY PRIZE FOR MOST CORRECT.
* All free Parlay cards must be in 30 minutes before the start of the first game on the weekly card.
* Free parlay card will be issued for every Sportsbook bet of $20 or more - 25 points on Glamour Club Card.
* One ticket per $20 bet or more.
* Players with the most correct games win. Prize money will be divided between all winners in the event of a tie
* Management reserves all rights to cancel or alter this promotion at any time.
TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Saturday, Sept. 2
We're Open
9am-1pm
BOOGAARD ASSURANTIËN NV
Paardenbaaistraat 8 / Telefoon: -528.8888

Esnan di Rosa College hopi contento cu nan scol renoba





ORANJESTAD (AAN): St. Rosa College a ricibi bishita di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar unda cu el a mira con e school a keda pasobra 3 aña pasa el a mira e school den un otro estado. Awor Hooyboer-Winklaar a ripara cu e school fisicamente ta hopi bunita, mientras di otro manda tanto e maestronan como alumnonan ta masha contento di a ricibi un school tremendo.

E mainta a cuminsa cu muchanan a reuni riba speelplaats pa asina saluda Minister di Enseñansa. Aki nan a canta e himno di school, unda cu Minister Hooyboer-Winklaar y juffrouw Lai-Ping a hiba palabra. Un di e alumnonan a duna un speech, unda den nomber di tur a gradici e mandatario pa loke el a haci pa nan. E alumno a menciona diferente punto cu tabata importante pa nan tur cu awo nan school ta renoba.

Cabesante di e school, juffrouw Lai-Ping Carti-Cheong, a gradici Minister Hooyboer-Winklaar pe trabao tremendo cu el a haci pa nan. 3 aña pasa e Minister a bishita e school y a tuma e decision pa saca nan for di e edificio mirando e situacion pendiente di fondo. El a percura pa nos haya un school tremendo. Tambe a desea e muchanan y nan mayornan 1 aña nobo, un escolar exitoso y hopi fructifero.





ARUBA JOE'S N.V.

Aruba Joe's N.V. operates three casual dining restaurants and is looking for dynamic candidates to fill the following position:

* **Kitchen Supervisor**
* **Line Cook**

Requirements:
Able to work flexible hours (day / night / week-end)
Prior experience
English / Spanish / Papiamento
Ages between 18 - 45
Must be Arubian or valid working permit

You can apply in person at:
Address: Bubali 120
Tel: 587-9062

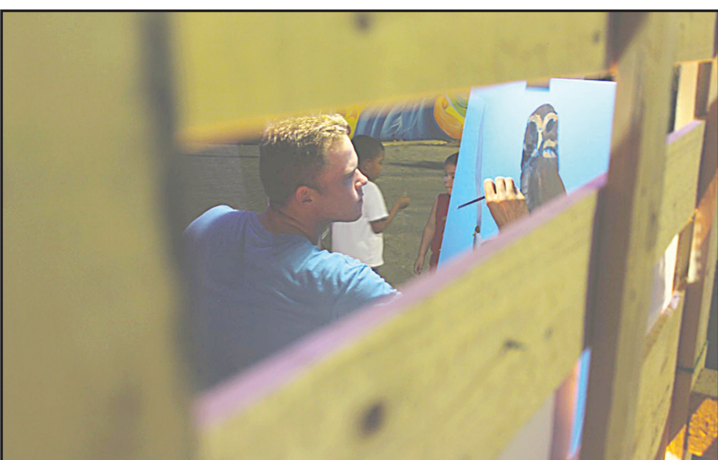
Smokey Joes · Iguana Cantina · Iguana Joe's Caribbean Bar & Grill

Mas di 40 artista ya caba a wordo selecciona pa ta parti di Aruba Art Fair 2017









ORANJESTAD (AAN): Despues di un tremendo acogida na 2016, Pure Aruba Events Foundation, ta cla pa start sali cu e tres dianan di Arte, 13, 14 y 15 di October 2017.
den e cayanan di San Nicolas.

Mas di 40 artista ya caba a wordo selection y tin un interes masha grandi diariamente pa sa mas di loke ta Art fair e aña aki ta encera, kende ta e artistanan International cu lo participa y kico lo ta e eventonan prome cu e Art Fair.

Scolnan ya a cuminsa inscribi pa entre otro e competencia di Art Expresion, na unda cada scol ta ricibi for di e fundacion un canvas di 2 x 3 meter pa nan por expresa nan expresion artistico di kico **San Nicolas** ta pa nan. Con e alumno ta mira San Nicolas y kiko ta balor cultural.

Pa duna aun mas informacion, Pure Aruba Events Foundation lo organisa e diabierna aki, 1 di September 2017, pa 7 or di anochi, na Astoria Hotel na San Nicolas, un Town Hall Meeting, un anochi informativo na unda lo splica riba e diferente eventonan y con por inscribi pa participa.

E curator Eduardo Valbuena, kende ta e persona escogi e aña aki hunto cu su esposa Michiko Takatsu di Curators on the Go, lo ta presente pa contesta preguntanan y profila su vision pa cu e fechanan den October.

Curators on the Go tin mas di 18 aña di experiencia y ta personanan renombra y alavez stima den e mundo di Arte.

Aruba Art Fair den transcurso di simannan cu ta bin lo divulga e diferente partnership efectua pa cu e evento y kiko cada un di nan ta representa.

Mas di 10.000 persona a presencia Aruba Art Fair na 2016 y a keda encanta cu e manifestacion di arte, musica, canto y baile den e cayanan di San Nicolas, pa no menciona mes e 10 bunita obranan cu a keda perfila riba e murayanan. Algo cu diariamente ta wordo bishita pa turistanan di tur skina di mundo.

Bo ta invita pa Diabierna, September 1, 2017 pa sa mas di e erupcion fantastico di tur loke ta arte y cultura, musica y mucho mas e October aki den Aruba Art Fair 2017.

Reflexion

Riba olanan

Tabata anochi. Un barco chikito, cu un grupo di hende aden, ya tabata leu foi costa, riba awanan hundo di laman. Diripiente un biento duro a lanta y olanan di laman a cuminsa diberti cu e boto na un manera cruel. Tabata parse cu e tempestad ta disfrutando di e panico di e nabegantenan. Minuutnan a troca den oranan largo, y anochi den un abismo. Olanan tabata tapa e boto y e mes tabata na punto di sink. “Nos ta muri!”, nan a grita. “Maestro, scapa nos!” El a lanta y cu un palabra imperativo, como si fuera e tabata papiando cu un mal spirito, a bisa: “Keda keto!” Mesora biento a obedes’E y un silencio profundo a reina. Un imagen di mundo, un imagen di Iglesia, un imagen di bo curazon. Si, e boto aki meimei di olanan por representa tempонan y acontecimentonan. Awor’aki mi ta tume como imagen di un famia. Famia ta manera un boto chikito cu ta nabega riba awanan turbulento di bida. Casi semper tata, tin biaha mama, ta na timon di e barco aki. Con bon traha mester ta e boto, pa e por wanta golpinan di olanan! Cuanto di nan ta sink den tempestadnan di bida, cuanto di nan ta keda destrui ku furia di laman, cu olanan cu a pone na prueba nan capacidad di nabega. Cantidad di famianan ta parse balseronan, cu riba un “tire” ta aventura bida di otro y por supuesto ta cai victima di tribon. No por sali riba laman di bida con cu ta! No por cruza oceano, si e boto no ta bon traha. Anto despues di subi riba boto, mayornan ta tuma su timon. Di nan lo depende e biahe di famia, e suerte di yiunan. E puerto ta leu. E puerto ta cas di Tata. E laman di bida ta separa nos fo’i dje. Un laman turbulento, hundo, yen di corientenan y tribon. Y como sifuera poco e tempo no ta sigur. Bientonan ta lanta cada rato y tempestadnan ta suta sin misericordia. Den un situacion asina, mayornan tin cu nabega e boto di nan famia. Sin compas di fe e boto di famia por perde lihe. Sin bela di amor e lo hundi den awanan. Si, e barco di famia mester tin belanan di amor hancho habri, pa corta olanan y cruza distancianan. E barco di famia tin cu nabega segun compas di fe pa por yega na e puerto, otro banda di laman. Mayornan no solamente tin cu nabega, pero tambe tin cu siña nan yiunan nabega, pa ora tempo di entrega timon yega, e barco no cambia di ruta. Esta spantoso ta di nabega riba un boto, cu a proposito a keda guia riba awanan bruto di droga. Esta un crimen, ora esun cu ta na timon, ta manda barco bai den awanan sushi di alcohol, den olanan bruto di un libertinahe. Esta tristo, ora mayornan ta entrega e timon di nan boto, cu nan yiunan a bordo, den man di televicion of simplemente di caya; ora nan ta laga nan boto pa suerte di un wega peligroso cu olanan di bida. E tragedia ta cuminza ora e barco di famia ta yena cu awa, ta yena cu influencianan di un mundo corupto y sushi. E ora ey un pa un nan ta hoga den dje. Esun cu ta na timon di boto cu ta yama famia tin cu nabegu’e riba awanan di bautismo. Esaki ta e awanan trankil y limpi, esaki ta e awanan di bida. Nabega riba awanan di bautismo, kier men nabega cu Cristo a bordo. Nabega cu Cristo a bordo, kier men hiba famia na conocemento y respet pa Evangelio y pa ley di Dios. Esaki lo bira un “compas”, cu inequibocadamente lo mustra semper e direccion exacto. Riba awanan trankil di bautismo y cu belanan di amor hancho habri e barco ta avansa den su biahe feliz. Riba awanan di bautismo y cu belanan extende di amor, timon ta pasa den man di Cristo, e capitan cu sa yega na e puerto. Pero si awor’aki bo boto a drenta caba den anochi di tormenta, no duda di pidi auxilio, di grita, manera nan: “Hesus! Scapa nos! Nos ta muri!” Despues lagu’E papia. Su palabra lo calma biento y un silencio profundo lo bolbe reina. Un silencio di awanan trankil.

#special

Ta henter un comunidad hunto por logra bon gobernacion

Pa: Armand Hessels



Mi a nace na Aruba, conoce nos cultura y asina mes tur biaha atrobe mi ta keda babuca. E custumber di partido cu ta pensa cu nan por paralisa henter trafico durante oras. Grupito di fanatico di partido ta para banda of riba caminda pa regala banderin, pamfleta, petji y T-shirt na automobilista. De bes en cuando ta pega auto cu ta para keto yen di sticker. Y mientras tanto tur cos y tur hende ta para keto. Aparentemente e partidonan mes no ta componde cu nan ta crea e impresion cu nan no tin nada miho pa ofrece.

Ta bon mes cu tambe tin un biento fresco. Pa di prome biaha varios partido no tin solamente e palabranan di bon gobernacion den nan boca, pero tambe den nan programa. Aki aya hasta ta indica ki paso pa tuma concretamente pa caba cu mal gobernacion. Ta mas cu tempo. Awor cu a realisa cu 'negoshi manera semper' no por sigui mas, a bin conclui cu mester aplica henter un otro sistema di gobernacion.

Mirando e magnitud di e problematica cu a crea durante decada y cu mester soluciona den un tempo mas cortico posibel, ta necesario pa mas partido politico posibel, gremio sindical y empresarial y agrupacion comunitario traha hunto. E polarisacion cu a caracterisa nos mundo politico pa decada, mester habri luga pa un cooperacion estrecho. Esaki mester ta enfoca na coregi of elimina e gran cantidad di fayo cu ta obstaculisa un desaroyo sano di nos pais. Esey ta nifica un transformacion grandi den pensamento y mentalidad. No solamente di politico, sino tambe di ciudadano y di organisacion.

Sinembargo, pa hopi hende no ta cla cualnan asina ta e consecuencianan di malgobernacion y kico ta gana cu bon gobernacion. Pesey tambe tanto pa ciudadano como pa politico, y tambe pa representante di sindicato, dunador di trabou y dirigente di agrupacion comunitario ta importante pa participa aki dos siman na e Simposio tocante Bon Gobernacion. Pasobra lo clarifica ta cuanto mal gobernacion ta costa nos comunidad mas o menos y kico nos tur lo gana si lo goberna Aruba a base di e criterianan di bon gobernacion.



Lo duna un imagen di e sistematica bou di cual mal gobernacion ta tuma luga. Esey ta haci corupcion practicamente inevitabel. Di mes lo ofrece alternativa y abilidad pa realisa bon gobernacion. Hende muhe por hunga un papel special den esaki. Pero tambe ciudadano y organisacion. Den esaki e compas moral di tur hende ta importante. Mescos cu e necesidad y e efecto di cooperacion cu movimiento civil den otro parti di mundo. Tur esaki y mas ainda lo keda trata y lo duna e participantenan e informacion necesario.

Pa Aruba e simposio* lo ta un fuente di informacion importante pa realisacion di bon gobernacion. Ta di spera cu un parti creciente di nos comunidad realisa su mes e importancia di esaki y lo yuda ranca e garoshi di bon gobernacion.

* Simposio Bon Gobernacion, dia 12, 13 y 14 di september di 7.00 - pa 9.00 'or den Ballroom di Hotel Hilton. Por cumpra ticket di Afl. 100,- (cu ta conta pa henter e simposio) na Universidad di Aruba (edificio Apex banda di Crown, Blvd) y Plaza Bookshop.

Bloomberg Mexico:

Refinerianan obsoleto ta aumenta e peligro di contaminacion y efecto riba salud

ORANJESTAD (AAN) – Salvador Garcia Liñan, un periodista experto den temanan di salud, cu ta skirbi pa Bloomberg Mexico, a publica na 2016 un interesante articulo basa riba contaminacion toxico di e refinacion di petroleo.

Garcia Liñan ta menciona cu miyones di mexicano ta expone na riesgo di contrae cancer di pulmon, entre otro, door di hala rosea tur dia den un contaminacion toxico severo debi cu nan ta biba den areanan di influencia di un of otro refineria di petroleo.

"Un refineria di petroleo ta un instalacion contaminante cu ta manufactura productonan deriva di un combustible fosil: el petroleo crudo. Di dje ta wordo extrae gasoline, gas, diesel, asfalt, azetanan lubricante y otro productonan residual for di e destilacion simple", e ta splica.

PELIGER LATENTE:

E ta sigui relata cu e peliger latente di e contaminacion di aire, causa door di e emisionnan peligroso di e refinerianan petrolero, ta wordo causa pa dos problema.

E atraso tecnologico di plantanan hopi antiguo cual ekipo y procesonan no a wordo moderniza y no a wordo reemplaza pa plantanan cu tecnologia mas limpi. Na Mexico nos falta alomenos cinco refineria moderno.

E ubicacion di e refineria den lugarnan cu un poblacion numeroso expone na aire toxico, pa motibo di e emision di toxiconan peligroso. Un di e refinerianan cu e ta menciona ta esun di Tula, for di unda e biento ta hiba e desechonan toxico te e Distrito Federal.

E ta sigui bisa cu EPA (Environmental Protection Agency) di Merca, a propone na cu den principio e refinerianan di petroleo mester monitorea nan emisionnan di benceno, cu ta un elemento cancerigeno. E emisionnan contaminante di e refinerianan no ta wordo propaga solamente door di nan emanacion di nan chimeneanan grandi, pero mayoria di biaha e aire contamina di e refinerianan ta afecta otro fuentenan di emision manera: awanan residual, escape no intencional pero sin control, kimamento di gas den e atmosfera, etc.

"E refinerianan di crudo ta kima como desperdicio e exceso di gas no probecha, generando un emision grave di material toxico contamina na ciento di kilometer di distancia.

E combustible solido, liviano y poroso cu ta resulta di e calcinacion di cierto tipo di carbon mineral, material cu ta forma parti di e proceso di refinacion, ta wordo utiliza pa kima, produciendo cantidadnan grandi di toxico contaminante den aire.

"Nos por sigura cu e ubicacion di e refinerianan di petroleo na Mexico, mey mey di e nucleonan denso di poblacion, ya a adkiri caba un grando halto di peligrosidad" Garcia Liñan ta conclui.

Interogantenan na Aruba:

Despues di a tuma nota di e articulo aki, cu Mexico como ehemplo, ta surgi diferente interogante:

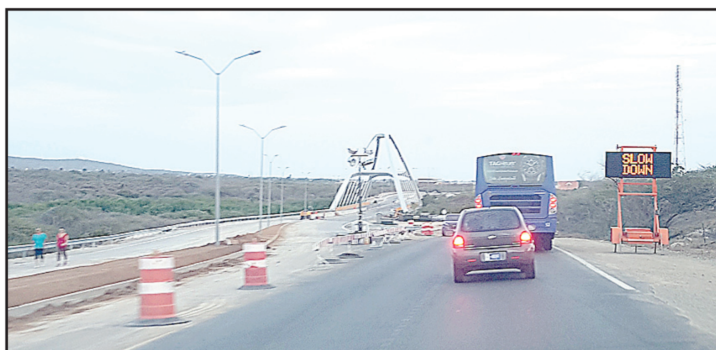
Di con ainda Gobierno di Aruba no a reacciona riba e pregunta cu tin den pueblo tocante e ley cu, supuestamente, lo mester a traha pa regula e operacion di e refineria di manera cu nos medio ambiente wordo bon proteha? Esaki kiermen cu no bay causa daño na nos salud?

E poblacion di San Nicolas sin duda ta un denso riba su mes. Pero mirando con leu e emisionnan di toxico ta yega na Mexico, cu ta afecta te e Distrito Federal, awor por imagina nqa Aruba cu ta un isla asina chikito, con e toxiconan aki por afecta nos pueblo en general.

Aruba su refineria cu, supuestamente, ta den habri pronto a wordo moderniza? Of ta e mesun ekipo obsoleto lo wordo uza?

Ohala lo ta un dia no lehano preguntanan cu e Parlamento di Aruba por adopta pa puntra Gobierno tocante e asunto importante aki, y mas awor cu Minister di Salud a mustra interes pa analiza e relacion entre nos refineria y e salud den e pueblo di San Nicolas, al menos!

Despues di Diabierna kizas e 'caballito' aki lo stop



ORANJESTAD (AAN): Hopi hende den pueblo a bin ta yama e pida caminda aki na Balashi, como e "caballito", of e "roller coaster" gratis cu Aruba a haya durante Augustus.

Aunke realmente e no ta gratis, a costa miyones y miyones, tog e bon noticia ta cu despues di Diabierna venidero, e lo yega su fin.

Esey debi cu Diabierna awor, e brug nobo aki ta bay wordo inaugura cu un fiesta cu yen di grupo musical invita.

E ora e caminda lo desvia y pasa riba e brug nobo, finalizando asina e pasahe riba e brug existente cu a haci su trabao desde decada di 1960 pa 1970.

Kico lo pasa cu e brug existente? E lo wordo converti den un sorto di linear park cu caminda pa bicicleta y joggers.

Reconocimento na 4 musico durante Festival Caha di Orgel

ORANJESTAD (AAN): Na Young Fellow a tuma lugar e grandioso festival caha di Orgel. Riba e dia aki e festival a wordo dedica na Sr. Nelson Valentino Vrolijk, Sr. Simon Boekhoudt, Sr. Jacobo Minguel Werleman, Sr. Soltero Geerman, cu a haya un bunita reconocimento.

Publico a goza di un tremendo ambiente, na unda grupo DAM tambe tabata presente.





















Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diaranzon 30 Augustus 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI MERDIA	CAT4CHI ANOCHI	ZODIAC
2391 5954 6343	5638 6442 1847	4024	1630 7645 1024	8806 6140 3946	M: 9528 SCORPIO A: 3427 SAGITARIO

LOTTO DI DIA AUG:04-06-13-19-23 | DFF 3160 | BIG 4 M 1951 A 1508

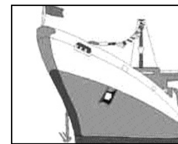
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 31 Augustus 2017
Solo ta baha: 6:52 p.m.
— 1 September 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 6 Sep. 2017:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Pullmantur Zenith:
(07:30 - 16:30)
—Diamars 12 Sep. 2017:
Freewinds:
(10:00 until Sun 17th)
—Diaranzon 13 Sep. 2017:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 29 Augustus 2017

02 - 13 - 17 - 35 - 73 MEGABALL: 3

5 Number +Megaball:	**$ 45.000.000**	**No tin ganador.**
5 Number Bon:	**$1.000.000**	..Tin 0 ganador.
4 Number + Megaball:	**$5.000**	..Tin 16 ganador.
4 Number Bon:	**$500**	..Tin 282 ganador.
3 Number + Megaball:	**$50**	..Tin 1.673 ganador.
3 Number Bon:	**$5**	..Tin 20.916 ganador.
2 Number + Megaball:	**$5**	..Tin 34.252 ganador.
1 Number + Megaball:	**$2**	..Tin 276.061 ganador.
Megaball solamente:	**$1**	..Tin 692.994 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 1 September 2017:
Siguiente Prome Premio: $53 miyon

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **23 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **116 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **123 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **164 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018

EMERGENCIA

Diahuebs 31 Aug. 2017

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. G. Croes
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

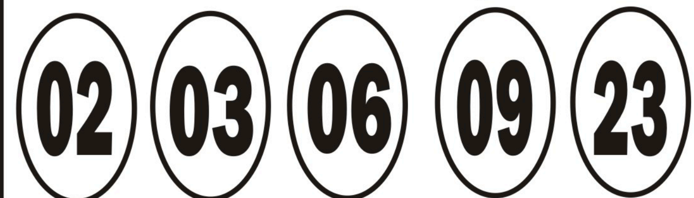
e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 30 Augustus 2017



1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Match 4
4to Premio: Tin 212 ganador di Afl. 12,00

Joker
08
Proximo sorteo **02 Sept 2017**
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 230.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: **E**



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Esnan di Aduana tambe a participa den e training di Aruba Certification Program











ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo e prome grupo di funcionarionan di Departamento di Aduana, di Seccionan di Aeropuerto y Seccion Waf, cu ta traha principalmente cu biaheronan a ricibi nan certificado di Mi Compromiso cu Aruba.

Pa algun luna caba Departamento di Aduana tabata den combersacion cu diferente stakeholders pa asina mehora e comunicacion y servicio pa y cu biaheronan.

E necesidad pa e training aki a surgi mirando cu nos pasaheronan cada biaha ta birando mas exigente y nos funcionarionan por haci bon uzo di "tools" cu por yuda nos funcionarionan di Aduana eherce nan trabaonan den un forma mas eficiente y servicial sin kita e meta cu Aduana tin di cumpli cu ne. Durante e training nos funcionarionan a siña tacticanan con pa bay "the extra mile" na momento cu ta hectisch y tin situacionan cu tin di haber cu stress.

Un palabra di pabien ta bay na tur Aduanero cu a asisti na e training aki pa participa activamente y duna di nan parti pa sigui desaroya nan mes y di e forma aki tambe duna nan aporte pa yuda desaroya e servicio di nos organizacion y "activamente ancra Nos Compromiso cu Aruba".













Pasatempo

Horoscopo di dia

Aries March 21 - Apr 20 | Taurus Apr 21 - May 21 | Gemini May 22 - June 21 | Cancer June 22 - July 22 | Leo July 23 - Aug 22 | Virgo Aug 23 - Sept 22

Libra Sept 23 - Oct 22 | Scorpio Oct 23 - Nov 21 | Sagittarius Nov 22 - Dec 21 | Capricorn Dec 22 - Jan 20 | Aquarius Jan 21 - Feb 19 | Pisces Feb 20 - March 20

Aries
Bo ta bay cuminsa sinti cu amor no ta pabo. Djis keda trankil y si bo tin un pareha no comenta esaki cu ne. Pronto tur cos lo ta normal bek. Number di suerte 71-11

Tauro
Purba di no busca discusion riba temanan cu bo no conoce, evita di pasa berguensa. Awe ta un dia perfecto pa bo disfruta di amor. Number di suerte 32-73

Geminis
E presion cu bo ta haya na bo trabou tin ora ta hopi pisa. Wanta un poco mas, prome cu bo dicidi riba algo wak bon tur bo opcion. Number di suerte 22-13

Cancer
Awe no lo ta e miho dia, bo lo por haya bo mes den diferente discusion. Ta miho bo no haci comentario, keda keto, mañan lo ta un otro dia. Number di suerte 07-01

Leo
Awo ta e momento pa bo triunfa, bay dilanti. Pensa bon, analisa tur cos y tuma accion. Number di suerte 54-92

Virgo
Si bo tin un pareha, bo ta bay sinti awe cu boso relacion no ta bay ningun caminda y si bo no tin, ta miho pa bo no busca un awe. Bo ta sinti cu hopi stress door di hopi trabou. Organisa bo mes prome, pa bo no bay atras. Number di suerte 62-01

Libra
E suerte lo ta na bo banda y amor no lo bay falta bo. Den e momento nan aki bo ta disfrutando di locual e bida ta dunando bo. Number di suerte 05-07

Escorpio
Si bo tin ideanan tocante bo trabou ta miho bo comparti esaki nan y no warda nan pabo mes. Cu tempo bo ta bay tin un recompensa. Number di suerte 49-24

Sagitario
No ta e miho momento pa bo pusta boca cu ningun hende. Dedica bo mes pa tin un miho futuro. Number di suerte 27-10

Capricornio
Tuma bo tempo awe pa bo pensa riba ba bo situacion financiero. Bo lo tin cu traha un plan pa asina bo logra paga algun cuenta atrasa. Corda cu abo tin e control di bo bida. Number di suerte 08-33

Acuario
Bo mundo spiritual ta yena cu paz y amor. Practica e meditacion, oracion, ta algo cu no lo por falta den bo bida diario. Bo tin mester di disfruta di e paz interior pa bo por charge bo bateria fisicamente y emocionalmente. Awo ta bo momento. Number di suerte 07-17

Piscis
Aunke actualmente bo ta preta economicamente, bo por tin e seguridad cu esaki lo pasa lihe. No desespera cu tur cos tin solucion. Number di suerte 06-32

Resultado

9	4	1	3	7	8	5	2	6
7	6	3	5	2	1	9	4	8
5	2	8	6	9	4	3	7	1
1	3	2	8	5	7	6	9	4
8	9	6	1	4	2	7	3	5
4	7	5	9	6	3	1	8	2
6	5	7	2	8	9	4	1	3
2	1	9	4	3	6	8	5	7
3	8	4	7	1	5	2	6	9

Difficulty Level ★★★ 8/30

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Den e higra di solo

Ora cu solo ta mas cayente

Busca palabra

C	O	B	O	E	C	Y	X	A	Z	P	T	E	U	D
O	C	D	P	R	Y	K	R	W	I	N	T	J	E	A
N	I	U	I	C	E	O	C	C	H	N	C	S	C	D
M	R	N	C	D	D	N	H	J	E	M	E	E	L	I
O	A	T	A	A	N	I	O	M	S	M	V	K	A	L
V	B	E	G	D	C	E	L	I	B	U	P	I	R	I
E	Q	E	N	A	A	A	T	O	S	U	L	B	E	V
D	S	H	T	T	R	P	C	N	O	I	O	O	T	O
O	A	I	Z	E	U	A	T	I	E	L	M	C	A	M
R	Q	P	N	S	D	R	A	A	W	L	E	A	L	I
H	D	E	P	U	M	T	B	B	D	F	A	W	I	C
X	G	D	R	C	U	S	G	I	B	O	Y	M	R	I
F	W	A	M	I	S	C	E	L	A	N	E	A	U	R
O	P	M	E	I	T	A	R	T	N	O	C	V	L	X
P	A	C	O	L	O	C	L	A	M	M	B	S	P	W

CONMOVEDOR | CONTRATIEMPO | DESEMBOCADURA
EKIBOCA | ENTURBIA | GENERALMENTE
INADAPTADO | MALCOLOCA | MALENTENDIDO
MISCELANEA | MISIONERO | MOVILIDAD
PICHICATI | PLURILATERAL | SEGADORA

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

	6	3				5	9	
			6		2			
7			5		1			6
8								7
		2				1		
3								9
6			4		9			8
			7		3			
	7	8				3	5	

Difficulty Level ★★★ 8/31

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Boto na candela a causa quemadura na un ocupante





ORANJESTAD (AAN): Un caso serio a keda registra Diaranzon mainta riba lama, banda pabao di e isla.

Segun a bin componde, Diranson mainta homber riba boto nabegando riba lama dilanti Eagle Beach, a haye a bula for di boto, ora cu e parti dilanti a cuminsa pega candela.

Debi na e vlamnan e homber a haya kemadura na curpa y e capitan a yega cu e boto na e pier banda di Phoenix pazuid y asina brandweer tambe a yega pa paga e candela.





Director Pierre Rafini:

RBC Royal Bank orguyoso di sponsor Lens di mi Wowo pa diez aña consecutivo



ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa yama pa Leo Vrolijk, relaciona cu e Expo Lens di mi Wowo, cual apertura lo tuma lugar Diabierna awor 1 di September, den Biblioteca Nacional, sr. Pierre Rafini, director di RBC Royal Bank, a hiba palabra como sponsor principal di dicho actividad.

Rafini a expresa su satisfaccion cu RBC Royal Bank ta partner ya pa diez aña consecutivo di Leo su exposicion Lens di mi Wowo, cu ya caba a bira parti di e tradicion di Dia di Prensa.

El a expresa cu esaki ta un di e poco, si no ta e unico, actividad cu tin pa duna prensa un elogio pa e trabao duro cu nos medionan ta haci.

Door di sponsor e exposicion aki, RBC Royal Bank kier contribui na e desaroyo di e trabao di prensa na Aruba unda cu ainda nos tin e privilegio di biba den un Isla unda cu tin libertad di prensa, y tin e posibilidad di duna opinionnan sin tin ningun forma di persecusion.

El a agrega cu esaki no ta nifica cu e trabao di prensa ta facil. E ta keda un trabao hopi duro, pasobra Aruba mescos cu cualkier otro pais ta sigui desaroya su mes y awendia si prensa no ta den e lugar di e suceso e no ta capta atencion di e pueblo mas. Esun cu tey prome y cu ta duna e noticia ta esun cu ta haya rating, sponsor, etc.

Rafini a subraya cu prensa su trabao ta 24 ora. Ademas, el a señala, awor cu e rednan di social media tur cos a cambia loke no tabata tin 40 aña pasa cu Leo a cuminza, y esaki ta trece mas presion cune pa nos trabao di prensa y e ta un reto pasobra e pueblo ta convivi cu prensa, di un of otro manera, ora e ta trece noticia.

Fuera di esey prensa awendia no tin tempo di prepara notanan prome cu duna noticia di ultimo ora y esaki ta haci cu e trabao aki ta bira mas duro.

Sr. Rafini a haci un invitacion na pueblo di Aruba en general, pa bin mira e Expo Lens di mi Wowo, y admira e profesionalismo di e fotografonan di prensa. E expo ta habri te dia 14 di September proximo. Un total di 3 mil potret expone durante e diez añanan aki pa 50 fotografo. E aña aki tin 300 potret di cual 170 ta completamente nobo e inedito y diferencia ta cu e potretnan cu a wordo saca e nuebe añanan anterior. Rafini ta convenci cu e union den prensa tey pa traha cu otro, y ta un muestra tambe di e respet cu coleganan tin pa Leo Vrolijk y su añanan di dedicacion na prensa.

Finalmente, sr. Rafini na titulo personal y den nomber di RBC Royal Bank, a felicita Leo Vrolijk pa organiza e bunita exposicion aki durante e diez añanan aki.

TEMPORADA DI HORCAN

Rino Hermans di Rampenbureau

"Laga loke a pasa na Houston ta un alerta pa Aruba tambe"





















Henter mundo ta conmovi pa loke ta pasando actualmente na Houston di desastre cu Horcan Harvey a laga atras. Segun Sr. Rino Hermans di Rampenbureau cu loke a pasa na Texas y Houston ta algo pa nos tene na cuenta cune aki na Aruba tambe. Cu ora saca un boletin oficial pa prevencion pa asina tuma e pasonan necesario y no keda pensa cu esaki nunca lo bay pasa na Aruba.

Esaki ta algo cu por a sigui'e di cerca y ta un señal ora cu na Aruba saca un alerta, ta hustamente pa evita loke Texas ta experenciando awor. " Nos conoce e cultura di nos pueblo cu ora alerta pueblo, y nada no a pasa, ta ora cu nos ta hoga den un glas di awa. Pero hustamente Rampenbureau, hunto cu tur e otro partnernan cu ta Brandweer, Polis, DVG, Sociale Zaken, kier evita loke ta sosodiendo na Merca actualmente. Pa e pueblo Arubano sigui e noticianan aki di cerca y mira un experiencia unda cu a neglisha pa di dos biaha, pasobra New Orleans tambe ta pasando den dje atrobe.

INUNDACION TA PROBLEMA DI ARUBA TAMBE

Na Aruba. e peliger mas grandi ta inundacion. Esta lugarnan conoci cu ta bay bao awa. Y ora cu alerta, ta pa prepara cu loke por bin. Na Houston por mira cu nan a haya problema cu awa y cu awa no a circula. Pero aki na Aruba nos ta rondona pa lama, nos tin chens pa haye dobbel. Nos mester ta prepara den tur sentido. Nos no mester lubida cu den un mal tempo lama ta bay subi. E fluho pa bay bek lama den su forma natural, ta bay encontra contratiempo pa e awa sali for di e tera pa lama y esey ta duna cu hopi biaha ta ripara con Madiki ta bay bao awa, pasobra ta e parti di mas abao cu ta yega lama. Si lama subi, e ta bay keda pega na Madiki. Por wake tambe na Palm Beach, cu Bubali Plas ta yena y Palm Beach ta haya un flood area.

Rampenbureau ta na altura cu esey ta un di nan fayonan. Ta pesey ta alerta hende pa bay prepara. Una bes cu saca un alerta ta pa evita cu ta haya hopi daño, den e caso aki e material den e casnan, cu ta conoci pa cada biaha cu haya mas cu 80 mm di awa, den menos cu 2 ora, ta den un situacion

Sigui lesa pag. 25



BATERIA PANASONIC® MAS POTENTE!





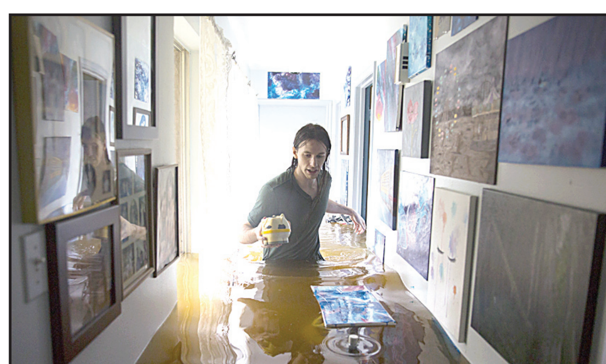














Cont pagina 24

u por lo menos 120 cas a bira victima na Aruba.

TEMPORADA TA MAS ACTIVO AWOR

E temporada aki sigur o bay bira mas activo. Y Horcan Harvey a demostra sey, ora cu el a pasa banda i nos bay direccion Merca. Pronosticonan ta mustra cu temporada lo bay ta mas activo di loke nan a pronostica den e prome mitar di aña. Awor aki ta bay drenta den e periodo mes cu ta mey mey di September, pa meimei di October. Ta recomenda pa tur hende keda pendiente di tur noticia pasobra prensa di Aruba ta informa suficiente. For di awor te cu dia 1 di November mester keda pendiente pa e noticianan pasobra prensa Arubiano lo bin cu update cu ta wordo duna hunto cu Meteo, Rampenbureau y demas stakeholder. Pueblo mester ta mas conciente pa sigui noticianan aki, y sigur pa e mal temponan cu ta bay pasa rond di Aruba. Segun Hermans a sigui bisa cu nan ta trahando riba un sistema pa por comunica cu pueblo den su totalidad, ora tin un caso di emergencia. Actualmente nan ta bezig

Sigui lesa pag.26



GOYA ANIVERSARIO
Like, facil y dushi!
GOYA Small White Beans Frijoles Blancos 14 OZ.
GOYA Extra Virgin Olive Oil
GOYA Yellow Rice Spanish Style Arroz Amarillo Instant
GOYA Sliced Beets
GOYA Sweet Peas
GOYA Golden Corn
GOYA ta ofrece tur loke bo tin mester pa pone un cuminda dushi riba mesa pa tur occasion. Pone calidad riba bo mesa.
Si e ta GOYA ...e mester ta bon!
Obtenibel na bo Supermercado favorito. Agente distribuidor: El Louvre Witec, Arendstraat 111, Oranjestad, Aruba. El Louvre Witec, T. 588-5577





Cont pagina 25

teste internamento cu tur departamentonan cu nan mpleado. Una bes cu e fase keda cla, lo implemente pueblo engeneral y ta urba di prome cu e piek di mporada di horcan, esta eimei di September, cu ta den funcionamento pa ueblo en general. Ainda ta ezig cu SMS. Esnan cu ta e organisacion mundial meteorologonan, lo bay uda. Riba Smartphone lo ay tin un alerta, aunke cu MS ta riba planning.

NFORMACION NA COLNAN

Sr. Hermans a sigui bisa nan lo bishita scolnan mbe pa sigui cu informa-ionnan tocante e tempo-da di horcan. Bishitanan scolnan lo sigui den di os siman di September pa uminsa informa. E prome man di September ta cum-sa acerca tur e scolnan pa one nan riba un schema y sey ta start sali. Esey ta ga-ntisa cu tur aña Rampen-ureau ta acerca e scolnan asobra nan ta kere cu aki 0 aña e muchanan ta bira n adulto conciente di ta repara pa cualkier eventu-idad cu por ta un desaster. saki ta e base pa mayor-an sa cu e mucha por yega as y bisa nan algo y tuma onseho di e mucha. Her-ans a splica cu " Nos tur bata mucha y sa con nos or keda zeur. Si e mucha a aya un bon splicacion cu sey ta peliger, e no ta bay ermiti su mayornan hacie asobra e sa cu ta peliger. despues di algun aña e bay bira un adulto con-ente, e ora nos lo tin un omunidad cu ta pensa riba guridad di un famia, sigu-dad di bo bario, siguridad un pueblo."

dhunto por mira algun oto di e desastre cu Hor-an Harven a laga atras na ouston. Fotonan di AFP.

Prepara cu Cruz Cora Aruba

Lista di Control pa prepara pa Horcan

Kico ta Horcan

Horcan ta un fenomeno natural cu ta pone biento bira hopi fuerte y ta causa yobida y inundacion

Emergency Preparedness
Red Cross
Poncho

Con pa Prepara:

- Scucha radio of television cu ta duna informacion di Servicio Meteorologico di Aruba
- Controla bo supply kit di disaster
- Haci cura limpi, kita tur cos cu por bula y haci daño na bo mesun propiedad y di otro
- Sera tur bentana bon y si por pone plywood pa proteha esakinan
- Hisa bo frigidaire y freezer na e maximo pa asina e por wanta friu si coriente bai
- Kita tur plug di coriente for di muraya cu no ta necesario
- Planea cu bo famia na unda den cas boso lo bai durante e horcan
- Conoce e area cu bo ta biba pa wak unda ta halto pa bai den caso di inundacion
- Planea cu bisiñanan, ta bo mihor ayudo
- Pone documentonan importante na lugarnan halto of den lugarnan cu no por haña daño di awa
- Desconecta tanki di gas
- Corda riba bo mascotanan

Kico mi mester:

- AWA - minimo 1 gallon pa hende pa dia pa minimo 3 dia
- Cuminda - minimo pa 3 dia y mester ta facil pa prepara
- Flashlight cu bateria extra
- Radio portatil cu bateria extra
- Pakete di prome auxilio
- Medicamento
  - Prescribi
  - Otro Medicamento
- Telefon celluler cu charger
- Toolbox cu diferente tools
- Lista di tur number di telefon di emergencia y di famia
- Placa Cash
- Productonan desinfectante
- Paña extra
- Regenjas
- Aparato pa paga candela
- Camera (pa saca potret di daño)

Kico mi mester adicional:

- Cuminda y articulo di baby incluyendo co'i hunga
- Cuminda y medicamento pa hende cu tin mester di cuido special (por ehempel un enfermedad of incapacidad)
- Cuminda pa animalnan domestico

Kico pa haci despues di Horcan:

- Keda pendiente pa boletin di servicio meteorologico di Aruba
- Keda pendiente pa awacero pa oranan largo cu por causa inundacion
- Controla bo cas pa daño
- Si cuminsa haci limpi bisti handschoen
- Usa telefon solamente pa emergencia
- Keda Trankilo
- No subi caya si no ta necesario
- Yuda bo bisiñanan si mester

Kico pa haci si bo corta bo curpa:

- Keda Calmo
- Haci e herida limpi cu awa limpi y habon
- Tapa e herida cu paña limpi of gasa
- Mantene e herida limpi regularmente

Informacion Importante

- Number di emergencia **911**
- Polis 100
- Brandweer 529-1108
- Cruz Cora 582-2219

Un grupo di persona trahando den e mundo deportivo Arubano a cuminsa cu un curso yama Sport Leadership Program











ORANJESTAD (AAN): Recientemente un grupo di persona trahando den e mundo deportivo Arubano a cuminsa cu un curso yama Sport Leadership Program (cyclo) presenta pa Lotto pa Deporte, Pricewaterhouse Coopers, Nyenrode Business University & Dr. Bob Heere di South Caroline University hunto cu nan stakeholdersnan. E proyecto aki ta pas den e vision integral di nos Ministro di Deporte, Dr. Alex Schwengle.

E obhetivo den cual a organiza e curso nan ta pa eleva e talento y liderazgo di e participantenan y provee tips y herment nan practico. Tambe provee un plataforma pa lidernan bini hunto pa dialoga y intercambia nan experencianan sin lubida pa reforza e relacionnan y e network di lidernan den e associadonan di deporte.
E curso nan ta consisti den diferente seccion reparti den e asina yama modulonan. E cursistanan lo haya amplia nan conocimento y experiencia riba temanan manera Situational Leadership, Challenging Leadership, The Psychological Dimension of Leadership y e Authentic Leadership. Lo clausura e modulo nan cu e "Sport Leadership: How To Build a Sport Community" ofreci pa e experto Hulandes, Dr. Bob Heere & un Masterclass di Pricewaterhouse Coopers riba tereno di leadership.

Segun presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte sr. Di Stefano Wernet RA; "Bou iniciativa di Lotto conhuntamente cu Pricewaterhouse Coopers den cooperacion cu Universidad di Nyenrode, Hulanda y professor Bob Heere di Universidad di South Carolina pa inicia cu un proyecto riba tereno di "leadership", cual ta hopi importante. Nos no kier inverti solamente den atleta, coach y material pero mester inverti tambe den nos gerencia nan, directiva di e federacion nan deportivo y organizacionnan cu tin di haber cu deporte paso esey ta e fundeshi. Bo mester tin un bon liderasgo pabo tin un vista cla y un direccion fiho unda bo por saca bon probecho di dje di bo recurso nan disponibel.

Mester bisa cu ya caba e cursistanan a haya varios modulo nan mientras cu e proyecto su modulo specifico pa deporte lo wordu duna pa profesor dr. Bob Heere kende lo yuda pa crea un vision riba deporte y uno riba comunidad deportivo pa Aruba.

"Lotto hunto cu nos Ministro di Deporte, Dr. Alex Schwengle ta inverti den formacion y educacion di nos lidernan deportivo cual ta hopi importante", Sr Wernet a conclui bisando.

Deporte Local

Despues di 8 aña Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord ta haya luz nobo





RANJESTAD (AAN): Pa arios aña e acomodacion futbol na Noord tabata tin oblema pa loke ta e ilumiacion na e veld di futbol. espues di 8 aña e compleho tin Luz nobo mientras lo usta esakinan pa asina cumi cu e normanan di e federaon mundial di futbol, FIFA. ontrario na e iluminacion en pasado, e biaha aki lo tin 0 luz pa poste mientras cu lo n 4 poste envez di 6 poste manera e tabata antes. Esaki ta hasi cu lo tin mucho mas luz pa ilumina e tereno di futbol. Mester bisa cu a cuminsa traha riba e conceccion di cada luz individual unda ta conecta e waya nan di cada uno. Despues lo sigui traha riba e breakers y lo finaliza cu pone e direccion corecto di cada luz individual pa ilumina e tereno di futbol.

Den e siguiente dianan lo finaliza e trabou nan y por reanuda e weganan di futbol bek den e stadion di Frans Figaroa na Noord. Esaki sin duda ta un tremendo noticia pa e fanaticonan di futbol en general muy particular e pueblo di Noord y vecindario unda futbol ta masha popular cu varios organizacionnan di futbol. Ekipo nan manera Sv Bubali y Sv Nacional ta goza di un fanaticonan grandi cu den pasado semper a yena e stadion di Frans Figaroa sigur ora e dos ekipo nan aki enfrenta otro. No mester lubida cu awor mas division di futbol cu ta cay bou AVB por hasi uso di e stadion di Frans Figaroa.

St. Fundacion Facilidadnan Deportivo hunto cu St. Fundacion Lotto pa Deporte, bow vision di nos Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle ta masha contento cu henter e desaroyo rond di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Na comienzo di aña a inicia cu e trabou nan na e acomodacion deportivo cu e renovacion di e dak, e scoreboard, e omheining y awor e postenan di luz. Tur e trabou nan a keda ehecuta den ocho luna di tempo. Mantencion & coriente ta costoso, ta pesey banda di ayudo di Lotto & subsidio di Ministro di Deporte mester cobra un cierto huur razonable no commercial na organisacion pa yuda den cubri gasto nan aki.

Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle & Lotto

Ta desea e delegacion di taekwondo tur clase di exito den e 0th Pan American Junior Kyorugi Championship na Costa Rica



RANJESTAD (AAN): Reentemente un delegacion en e deporte di taekwondo sali pa Costa Rica unda nan lo competi den e di nuebe edicion di e Pan American Junior Kyorugi Championship na Costa Rica. E delegacion di Aruba, cu e mayoria atleta di e scolnan Tiger Taekwondo y Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa competi den dos competencia mirando cu nan lo participa tambe na e Costa Rica Open. Ambos scol sigur ta wordo considera como dos scol top di taekwondo na Aruba y ta resalta cada bez cu nan representa Aruba den exterior. Pa un atleta esaki lo sirbi como su ultimo preparacion y competencia prome cu e weganan Sur Americano Hubenil 2017. Aki un luna e atleta di aña hubenil femenino 2016 di Aruba, Chiara Petrocchi lo defende Aruba su nomber na Santiago de Chile. E atletanan lo wordo guia pa e coach di Tiger Taekwondo, Sr. Teofilo Rodriguez.

Ministro di Deporte dr. Alex Schwengle &directiva di Lotto ta masha contento y orguyoso di e forma cu e ta bin ta trahando pa nan atletanan. Esaki ta un muestra cu taekwondo tin plannan serio pa futuro. Nan mes hopi biaha ta recauda fondo sea ta carwash, bbq, ect pa asina yega na e fondo nan necesario pa realiza nan metanan. Sigur un ehempel pa hopi otro deporte na Aruba. E deporte di taekwondo ta uno cu den e ultimo añanan a bira masha popular na Aruba y ta representa nos isla dignamente den exterior, un bon branding pa Aruba. Nos top-atletanan, dirigente y referee nan di taekwondo ta goza di un bon reputacion na nivel internacional unda cada un di nan ta wordo reconoci pa e bon trabou desplega.

Sigui sostene Lotto, e loteria di Aruba na bienestar di deporte, specialmente nos atletanan hoben.

Participantenan satisfecho y encanta cu nos isla

E di 23 Edicion 'International Pro-Am Golf Tournament' tabata un exito













ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a tuma luga e final di e di 23edicion di 'Aruba International Pro-Am Golf Tournament' riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol Country Club& Spa. Tabata tin un total di 28 ekipo di 11 diferente pais cu a disfruta un biaha mas di e tremendo torneo. Ekipo for di e paisnan Bahamas, Brasil, Colombia, Curacao, Hulanda, USA, Puerto Rico, Inglatera, Republica Dominicana, Venezuela y naturalmente Aruba a participa.

Despues di hopi aña cu ausencia di e asina yama 'Glow in the Dark'shoot-out a haci esaki atrobe riba e anochi di apertura. Esaki a cay den bon tera y golfista nan a reta otro y tee off den anochi. Premio pa esaki tawata entrada gratis pa Aruba su Internacional Pro-Am Golf Tournament pa aña 2018.

Ganado di e 'Glow in the Dark' a resulta e Hulandes Melvin Hucu tabata forma parti di un ekipo ganado di A.T.A.Europe. Tambe tabata tin premio pa;

Closest to the pin, cual a bay pa Rick Ingrassia di Merca riba e prome dia.

Closest to the pin riba e di dos dia a bay pa Jerry Semper di Corsou.

E otro resultado nan pa e aña aki ta como lo siguiente:

E prome premio a bolbe bay pa e ekipo di Merca (nan a gana e prome premio na 2016 tambe) cu e prof Leon van Rensburg. Di dos luga a bay pa un ekipo combina entre Aruba, Merca, Corsou y Brazil cu e prof Adrian Morley.

Pa cu e golfista nan profesional, e prome premio a bay pa Jesus 'Estrellita' Amaya di Colombia, e di dos premio a bay pa Ricardo Rojas di Venezuela y e di tres premio a bay pa Robison Gomez di Brasil.

Promocionpa Aruba

Aruba Tourism Authority ta haci uso di e evento di golf aki pa promove Aruba den Latino America, Estados Unidos y Europa Cu cooperacion di A.T.A. su oficinanan na varios país, ta organiza diferente torneonan cualificatorio caminda e ganadornan di cada pais ta ricibi e oportunidad di bin hunga e final na Aruba. Tur A.T.A. su oficina di PR den tur mercado ta contribui grandemente y ta haci tur esfuerzo pa promove Aruba den mundo di golf. Pa e torneo aki cada ekipo di golf tabata consisti di 5 golfista, 1 profesional y 4 amateur.

Participacion di celebridad nan

E aña aki, oficina di A.T.A. situa na Hulanda a tuma iniciativa pa invita Geert de Vlieger y Karl Vannieuwkerke pa e torneo aki. Sr. De Vlieger(ex futbolista profesional) procedente di Belgica a duna di conoce cu a pesar cu ta prome biaha cu e ta hunga golf na Aruba e ta sinti su mes na cas y cu e deporte di golf ta dun'e e sosiego cu e mester, door di su lifestyle druk.Karl Vannieuwkerke ta un conocido reportero di Belgica, cu a laga sa cu el a tende di Aruba pero no tabata sa cu nos isla ta asina bunita y a keda enamora cu Aruba. Hungando golf na Aruba ta un reto specialmente door di e biento fuerte, cu e ta kere ta mehora e capacidad profesional di e golfistanan.

Sinembargo A.T.A. Colombia a manda e famoso Jesus 'Estrellita' Amaya, un persona sumamente conoci den e mundo di golf, unda el a participa den varios torneo PGA.

Estrellita a bira profesional na aña 1991 y gana golf profesionalmente 34 biaha. Ademas el a representa Colombia 5 biaha den e world cup. Celebridad nan asina ta trece bon cobertura pa nos destinacion ora nan post nan experiencia riba e red di social media.

Algo cu a resalta riba e anochi final ta ora e golfista Brasilero Gustavo H Ninno LeiteSawn-inesperadamente riba e stage- a propone su prometida Camila Zimmerman pa casa cun'e. E ta bunita pa mira con nos bishitantenan ta sigui scoge Aruba como e luga ideal pa nan biba e momentonan di mas importante y bunita den nan bida hasta durante un torneo di golf.

Tierra del Sol

Ta un inmenso placer pa Tierra del Sol un biaha mas ta host e evento aki y ta yuda den e organizacion, conhuntamente cu A.T.A. pa e evento di Aruba International Pro-Am Golf Tournament ta un exito. Durante transcurso di añanan e torneo a demostra su derecho di existencia y ta sigui crece. Den e calendario anual di torneonan di golf cu ta tuma luga na Tierra del Sol, e torneo aki ta den top y anualmente e anticipacion pa participa na esaki ta grandi pa cu tur e paisnan cu ta participa.

Aparte di e aporte di Aruba Tourism Authority y Tierra Del Sol, e torneo ta conta tambe cu otro companianan manera: Caribbean Mercantile Bank, Aruba Aloe, Little Switzerland, Maggy's, Presidente Beer, AWA, Pepia Est NV y De Palm Tours pa cual ta bay un gradicimento grandi.

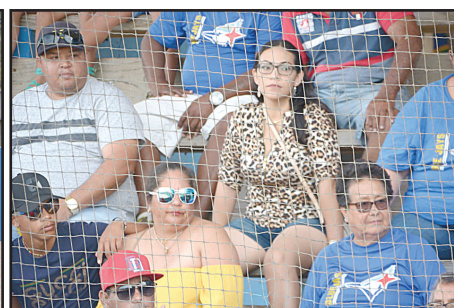
Deporte Local

Copa Noord 2017 ta yegando su final y pa diadomingo awo tin algun wega candeloso







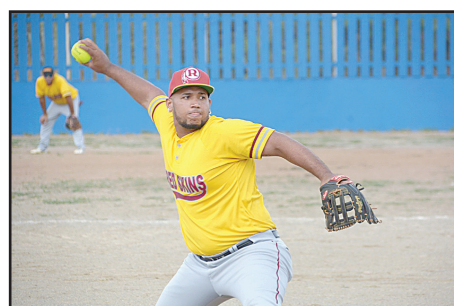












ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo a continua cu e weganan candente di Copa Noord 2017 riba veld di Kudawecha Ballpark. Balashi Brouwerij ta masha contento di por informa comunidad un biaha mas e resultadonan di e dia aki cual a bay tremendo. E dia aki tabata tin weganan masha interesante ya cu mester a cera e ronda pa asina ser a conoci cu e ekipo nan clasifica cu lo mester a hunga su siguiente dia, esta diadomingo 27 di Augustus.

A cuminsa cu un wega amistoso entre Balashi Brewers y Warriors cual a caba den un victoria pa Balashi Brewers cu un score di 3 - 1. Mientrastanto, e publico presente tabata den e dushi ambiente di Balashi y mester a dal un ke otro Chill pa laga nan cabes y curpa bon friu y pa despues continua cu e siguiente wega.

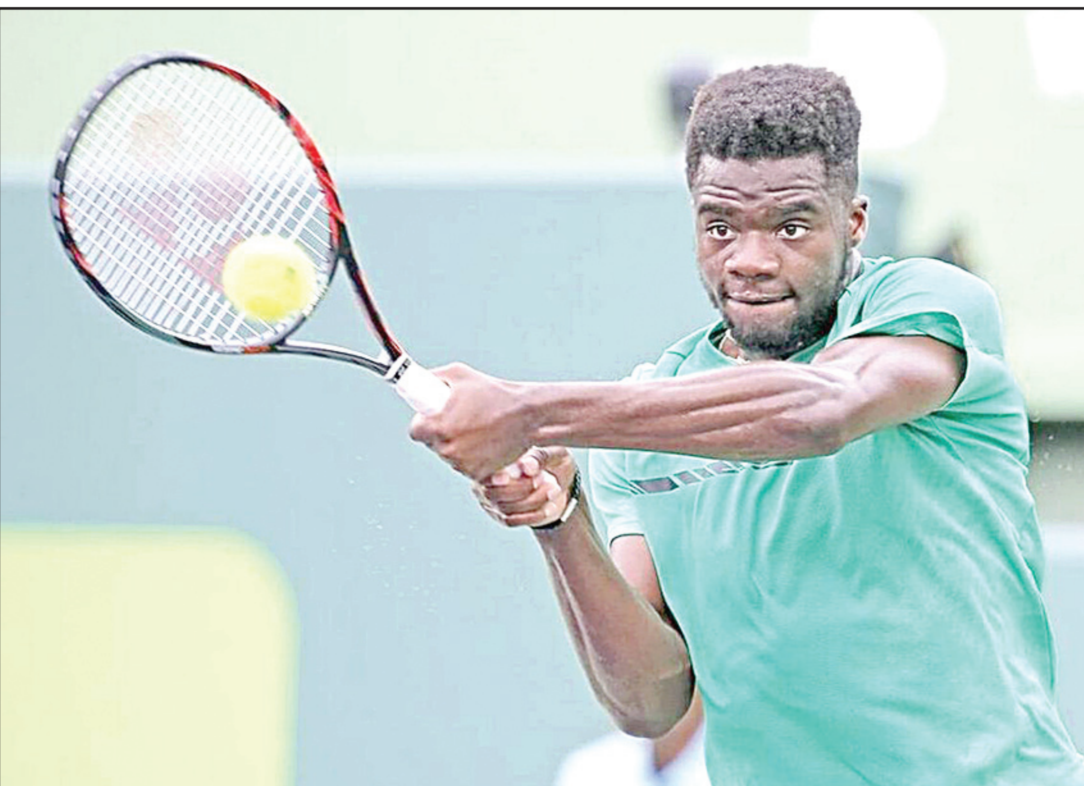
A subi veld e teamnan di Calabas Blue Jays y Kudawecha Redskins, cual tabata un wega masha interesante y decisivo pa loke ta e clasificacion. Nan a bataya pero ta un so por a gana. Calabas a yega decidido pa bay cu e victoria contra Redskins cu e score di 4 - 2. Pitcher ganado ta Rodney Kelly y pitcher perdedo ta Richenell Matos. Pa Calabas Randy Cordero a bati di 3-2, Jerrold Martijn 4-1, Joshua Ramada 4-1 y Jose Baez 1-1. Pa Red Skin Rolando Guzman a bati di 4-3, Jair Thompson di 4-3, Julio Hernandez 4-1, Michael Fingal 2-1 y Chris Williams 3-1.

E di tres wega di diasabra tabata entre Mariners y Royal Power. Royal Power no a presenta cu su team completo y asina a perde pa default. Pues aki Mariners, aunke a bay cu e victoria di 7-0 lamentablemente no ta logra clasifica pa e siguiente ronda.

Copa Noord 2017 ta yegando su final y pa diadomingo 3 di September un y tur ta invita pa bin presencia y apoya bo team faborito. E weganan lo cuminsa pa 10:00 AM cu un wega amistoso, mientras cu pa 12:00 PM Calabas Blue Jays lo enfrenta Kudawecha Indians y pa 2:00 PM Tanki Leendert Giants lo enfrenta Kudawecha Redskins. E ganadornan di cada wega lo enfrenta otro pa 4:00 PM pa mira cua team lo ta e campeon di Copa Noord 2017. Esaki ta un invitacion di Balashi Brouwerij. No perde e final...

DEPORTE INTERNATIONAL

Teenager Frances Tiafoe ta duna Federer fuerte bataya, pero ta perde den 5 set



NEW YORK:

Roger Federer ya caba a perde dos set mas na US Open, compara cu full e dos simannan prome cu el a gana Wimbledon algun luna pasa.
E tabata un tiki preocupa cu un molester cu e tabata tin na su lomba y Diamars anochi el a haya competencia fuerte di e teenager Mericano Frances Tiafoe.
E talentoso Mericano di 19 aña a gana e prome set 6-4 y ora cu Federer a gana e di dos y e di tres set, e Mericano a gana di 4 set.
Na final e Suizo, ex number 1 di mundo, a logra gana 6-4, pa pasa pa di dos rond.
E score final tabata 4-6, 6-2, 6-1, 1-6, 6-4.
"Mi no tabata tin e preparacion cu mi tabata spera di tin".
"Mi tabata sa cu mi lo a drenta e torneo sintiendo frustia", segun Federer despues di e triunfo.

Presidente di Bayern Munich:

"Mi no kier cumpra hungador pa 100 miyon euro"



ALEMANIA:

Transferencianan den cual mas di 100 miyon euro ta envolvi ta algo cu Uli Hoenoes no por comprонde.
"Na mi opinion, ningun hungador ta bal mas ci 100 miyon euro", segun e presidente di Bayern Munich den combersacion cu Bild Zeitung.
"Mi no kier cumpra un hungador pa 100 miyon, ni si mi tin e placa".
"Esey lo ta gastamento di placa", segun Hoenoes.
"Nos a yega e punto unda cu nos mester ta hopi cauteloso y quizas ta bay yega un punto unda cu e fanaticonan ta bisa basta", segun Hoenoes, kende tabata den prison algun aña, pa keda sin paga belasting riba mas di 27 miyon euro.
"Nos tin cu bisa ta basta", segun e presidente, kende cu asombro a wak entre otro con PSG a paga Barcelona 222 miyon euro pa Neymar y Barcelona a paga Borussia Dortmund 105 miyon euro pa Ousmane Dembele.

Borussia Dortmund ta firma Jeremy Toljan



ALEMANIA: Borussia Dortmund a firma Jeremy Toljan. E equipo di coach Hulandes Peter Bosz a tuma over e hungador di defensa di hala di 23 aña for di Hoffenheim.
E ex hungador di seleccion U-23 di Alemania a firma un contrato cerca e ganador di Copa Aleman te cu 2022.
Toljan e aña aki cu Alemania U-23 a gana e titulo Europeo y el a forma parti tambe di e seleccion di Alemania cu a termina na di dos lugar na Olimpiada di Rio di Janeiro.

Howedes ta bay di Schalke 04 pa Juventus



ITALIA: Benedikt Höwedes ta bay hunga futbol na Italia.
E hungador Aleman di defensa di 29 aña ta bay bandona Schalke 04, pa hunga pa Juventus.
E equipo Italiano a meld cu Howedes a bay Italia caba pa nan keur e.
Segun prensa Aleman, Juventus lo paga Schalke alrededor di 20 miyon euro pa Howedes, kende tabata parti di e equipo Aleman cu a bira campeon mundial na 2014 na Brazil.
Desde cu Domenico Tedesco a bira coach di Schalke e temporada aki, el a kita e banchi di capitan for di e hungador y e no tabata cuminza mayoria wega pa Schalke mas.
Howedes awor ta bay bandona e equipo, despues di hunga 10 aña pa nan.

DEPORTE INTERNATIONAL

Ainda no ta cla ki tempo Thomas lo por drenta den accion pa Cavaliers, pero e hungador no ta preocupa



CLEVELAND: Despues cu testnan medico a wordo hasi riba Isaiah Thomas, Cleveland Cavaliers a sinti nan mes un tiki preocupa.
Tur hende tabata sa cu Thomas ta lesiona, pero aparentemente Cavaliers a ripara cu ta bay tarda un tiki mas cu locual nan a antici-pa, prome cu Thomas ta bek den accion riba cancha.
Pesey nan a exigi un tiki mas compensacion for di Boston Celtics.
Thomas mes a admiti cu quizas e lo no ta cla pa cuminza a temporada nobo, pero el a indica cu no tin nada cu lo preveni cu e lo ta e mesun hungador cu e tabata temporada pasa.
Pues e kiermen cu ora cu e ta full rehabilita di su lesion, e ta bay ta bek 100% sin problema.
Cavaliers sinembargo no por bisa ainda ki tempo nan ta verwacht cu e lo ta bek ta hunga.

Liverpool ta firma Alex Oxlade-Chamberlain for di Liverpool pa 40 miyon liber Ingles



INGLATERA: Liverpool a bay di acuerdo pa paga Arsenal 40 miyon liber Ingles pa hungador di medio campo di seleccion di Inglatera Alex Oxlade-Chamberlain.
Diamars e hungador di 24 aña a nenga di bay hunga pa Chelsea Diamars, despues cu tabata tin un acuerdo di pago pa e transferencia tuma lugar.
Oxlade-Chamberlain a cuminza cada un di e prome 4 weganan di temporada di Arsenal te ainda, apesar cu el a bisa coach Arsene Wenger cu e no ta bay firma un contrato nobo cu e equipo.
Despues cu el a bay di Southampton pa Arsenal na Augustus di 2011, Oxlade-Chamberlain a hasi 198 aparicion pa e equipo.

Mariners ta firma Mike Leake for di Cardinals



BALTIMORE:

Mirando cu Seattle Mariners ta apenas 3 wega tras di un puesto di Wild Card di American League, general manager Jerry Dipoto a hasi un transferencia pa yuda su equipo cu tin diferente pitcher lesiona.
Mariners Diaranzon a firma pitcher drechi Mike Leake for di St. Louis Cardinals, a cambio di hungador di infield di liga menor Rayder Ascanio.
Seattle a ricibi tambe placa, pa yuda paga parti di e contrato di Leake.
Leake ta bay ta cu Mariners cuminzando Diabierna y muy probablemente e lo tira un di e weganan di den fin di siman contra Oakland Athletics.
"E transferencia aki ta importante tambe pa e 3 pa 4 proximo añanan di nos equipo", segun Dipoto.

Phillips ta bati di 2000 hit di su carera



PHILADELPHIA:

Ora cu el a bati un hit pa right field den prome inning di e prome wega di doubleheader contra Philadelphia Phillies, Brandon Phillips a logra e di 2000 hit di su carera.
E hungador di Atlanta Braves a bira e di 12 hungador activo pa yega 2000 hit.
E tercera base a bira e di dos hungador di Braves e temporada aki pa yega 2000 hit, despues di Nick Markakis.
Phillips su hit a prolonga su racha consecutivo cu hit na 14.
Ta e di dos racha activo mas largo den Major League actualmente.

Noticianan for di Hulanda

Un biaha mas dos hoben di Syria a hoga



MAURIK:

Diamars dos hoben di Syria a perde nan bida door di hoga.
Esaki muy probablemente lo cuminza bek e discusionnan cu Koninklijke Nederlandse Zwembond (KNZ) a cuminza e luna aki.
Polis a meld Diaranzon cu e homber cu un dia anterior a hoga den un area di recreo den Gelderland, ta un persona di Syria di 23 aña.
Riba mesun dia un mucha homber di 14 aña tambe di Syria a hoga na Eindhoven.
E homber cu na 'Eiland van Maurik' a desaparece bao di awa, a wordo haya despues di un buskeda extenso.
Sinembargo, e no por a wordo salba.
Den e lunanan cu a pasa mas hende di Syria a hoga na Hulanda y pesey KNZB a sugeri pa e buscadornan di asilo haya les di natacion.

Castigo di 24 aña exigi, pa explosion riba cas di boto



AMSTERDAM:
Diaranzon den un caso di apelacion, Abogado General z exigi un castigo di prison di 24 aña, contra Milco G. di Purmerend di 28 aña.
E ta wordo acusa di a comete un atentado riba un cas di boto na Wormer un aña pasa.
Door di e explosion, un homber di 53 aña a perde su bida, mientras cu su casa di 51 aña a wordo herida seriamente, unda cu el a keda cu un lesion permanente.
G. a admiti cu el a comete e atentado riba e boto robez.
Su blanco tabata boto di un homber cu lo a viola su ruman muher sexualmente.

Polis a desmantela fabrica di cigaria (joints) di marihuana na Waalwijk



WAALWIJK:

Diaranzon atardi polis a desmantela un fabrica di cigaria di marihuana den un deposito den Industrieweg na Waalwijk.
Un total di 10 muher y 1 homber a wordo deteni.
"Esaki nos no ta topa cune frecuentemente", segun un vocero di polis.
Polis a descubri e fabrica di produci cigaria di marihuana durante un control integral.
"Nos a topa cu 10 muher, cu muy probablemente tabata traha bao di guia di e homber", segun e vocero policial.
"Nan tabata lora 'joints' pa diferente coffee shop y tabata pone nan den diferente paki.
Polis a admiti cu casi nunca nan a topa e tipo di operacion aki.

Reina Maxima a bay bek Argentina su Amalia



ARGENTINA: Reina Maxima y Princes Amalia a pasa fin di siman na Argentina.
Dos siman despues cu tata di Maxima Jorge Zorreguieta a fayece, e y su yiu muher a regresa Argentina pa duna apoyo pa mama di Maxima (wela di Amalia) Maria del Carmen.
Esaki segun e revista Argentino Caras, cu a publica tambe algun potret di e Reina y su yiu.
Segun e revista, Maxima y Amalia a Sali pa Argentina Diasabra y a subi avion Dialuna rumbo bek pa cas.

Noticia Internacional

Velazquez, e colombiano cu ta haci presidentnan tembla na Guatemala



GUATEMALA (AFP)--- El a yega Guatemala discretamente na 2013 pero den 4 aña a cargo di un comision antimafia di Nacionnan Uni, E colombiano Ivan Velasquez a logra renuncia di un president y pone e actual president Jimmy Morales, den "jaque" te cu e Morales a declar'e "Persona non grata". Naci na 1955 na Medellin, Velasquez ya a conquista opinion ublico na Colombia cu su investigacionnan riba nexonan entre dirigentenan politico y gruponan paramilitar.

Y awor na Guatemala e ta mira manera un baluarte pa su lucha frontal contra coruptonan den un pais unda impunidad ta halto.

E hefe di Comision Internacional contra Corupcion na Guatemala, (Cicig) hunto cu fiscal general Thelma Aldana, a provoca un sismo politico diabierna ultimo durante dialogo pausa, extenso y detaya, solicitando lantamento di inmunidad di Morales pa investiga e president relaciona cu financiamento ilicito durante campaña electoral 2015.

Dos dia despues e mandatario a decvlara Velasquez como "persona non grato y a ordena su expulsion mesora for di Guatemala. Pero e maximo instancia hudicial di e pais , corte di constitucionalidad, a dicidi cu e ta keda, aceptando un recurso di oficina di ombudsman cu a anula e decision presidencial.

Na 2015, Cicig y fiscalia a revela un investigacion riba defraudacion fiscal den douane locual a causa renuncia di president e tempo ey, Otto Perez (2012-2015).

Perez a wordo señala di ta lider di un organizacion criminal cu tabata cobra soborno di empresarionan pa evadi belasting y actualmente e ta den prison sperando su huicio.

E caso a converti Velasquez den un figura heroico pa hopi guatemalteco cu a mira e homber cu barba shinishi cu respet y admiracion.

Pa e lider indigena Daniel Pascual e decision di e mandatario di expulsa Velasquez ta un
movimento tactica pa laga Cicig sin direccion y permiti congreso pa anula e mandato di e entidad internacional.

"Nos ta den un bataya unda ta den wega e interes di corupcion y impunidad, of berdad y husticia", segun Pascual na AFP.

E politologo y sociologo independiente Hector Rosada a afirma cu Velasquez ta elogia y admira pasobra " el a mishi cu alma distructuranan criminal", loke su antecesornan dirigiendo Cicig, e spaño Caralos Castresana y e costaricense Francisco Dall'Anese no a haci.

E ta considera cu e decision di expulse Velasques a pone e president "den papel di defensor di crimen organiza, di culpablenan di corupcion y di impunidad".

Na Colombia Velasquez como fiscal a investiga ehecucionnan extrahudicial secuestronan y detencionnan forza di parti di aparatonan di estado y paramiliar,.

Segun Pascual y Rosada, "ex militarnan, sectornan di extrema derecha, y politiconan acusa di corupcion, ta tras di plannan pa anula Cicig, e comision di Nacionnan Uni.

E foto ta mustra guatemaltecónan y indigenanan protestando contra decision di Morales y na fabor di Velasquez.

Harvey a cuminza sembra caos na Louisiana

WASHINGTON (AFP)—Tormento Harvey a sigui causa desolacion ayera na costa di Golfo di Mexico; despues di a inunda zonanan grandi di Texas y menaza di sembra caos na Louisiana, cu ta sigui biba e recuerdo di e horcan mortifero Katrina di 12 aña pasa.

Socoristanan a traha y ta sigui traha contra holoshi pa haya sobrevivientenan mientras e magnitud di e daño a keda desconoci y lo keda asina e dianan y kizas simannan nos dilanti.

Señal di nerviosismo di autoriadnan; un "toque de queda anochi" a wordo decreta na Houston diamars y a sigui ayera. E di cuatro metropolis di e pais y curazon di e disaster a tuma e medida pa evita saqueonan den miles di cas bandona.

Na Louisiana cu ta recuperando ainda di e dañonan enorme di horcan Katrina na 2005, "awacero torencial" a cuminza cay for di ayera mainta, segun Centro Nacional di Horcannan.

Harvey, un horcan di categoria 4 cu a degrada na tormenta Tropical a impacta e localidad Cameron ayera madruga.

New Orleans, cu diamars a conmemora e di 12 aniversario di Katrina cu a laga atras 1800 morto, a prepara pa e awacero fuerte y inundacionnan repentino den dianan nos dilanti.

" Mi a cuminza reza pa hendenan di Texas despues di a pasa den e mes experiencia aki como sobreviviente di Katrina", segun Crystal Harris, empleada di un banco, mientras e tabata ricibi donacion pa victimanan di e tormenta.

Te cu ayera Harvey a laga poco morto oficialmente confirma pero medionan di comunicacion ta estima e cantidad na 30 vincula cu e tormenta.

Cinco dia despues di a golpea Houston, Harvey a transforma cayanan di e ciudad di 2.3 miyon habitante den riunan y mas di seis den e area metropolitano unda sectornan completo ta parce lagonan.

Segun autoridadnan casi 30 porciento di e condado Harris, cu ta inclui Houston, ta bao di awa. Un balance provisional a indica cu 30 mil pa 40 mil cast a daña.

Rescatistas ainda ta trata di yega na cientos di hende atrapa den awa na Houston unda



tabata spera entre 50 y 300 milimetro mas di awacero.

For di henter e pais socoristanan a biaha pa yuda residentenan, y mas di 30 mil a drenta den lugarnan di refugio, segun agencia federal pa asuntonan di emergencia, FEMA. Ta e situacion aki a haci cu alcalde di Houston Sylvester Turner a decreta un toque de queda diamars pa impedi saqeonan di e miles di cas evacua desde diasabra ultimo.

Noord Korea a bisa di ainda tin mas misil na caminda



NEW YORK (AFP)—President Trump tabata masha indigna ayera mustrando riba e manera lento cu diplomacia ta tumando relaciona cu e menazanan di Noord korea cu su pruebanan cu misilnan.

Diplomaticonan na New York ayera durante sesion di Nacionnan Uni, atrobe a condena Pyong yang relaciona cu e pruebanan di diamars cu un misil Hwasong-12 cu a pasa riba Japon.

Pero na Noord Korea Kim a laga sa cu esaki tabata djis un pida di e cortina cu a habri.

"Merca ta den dialogo cu Noord Korea y pagando nan sumanan gigantesco di extorsion 25 aña caba pero dialogo no ta e contesta", segun Trump cu a insinua riba sancionnan mas pisa y mas sancion ainda of un atake di advertencia.

Palabranan di secretario di defensa Jim Mattis tabata mas suave cu di e president . El a bisa cu nan nunca ta for di solucionnan diplomatico den nan conversacionnan y su colega coreano Song Young Moo tambe ta di mes opinion.

Hwasong-12 – ta un misile di distancia medio pero capaz di yega ciudadnan di Japon of di e isla americano Guam.

Despues di e pruebanan diamars Trump a laga sa cu tur opcion ta riba mesa apesar cu un siman prome el a elogia Kim cu lo a cuminza "respeta Merca".

Nacionnan Uni su Conseho di Seguridad a bin caba cu siete set di sancion riba Pyongyang indicando cu e accionnan di Noord Korea no ta solamente un menaza pa e region pero pa tur estado miembro di Nacionnan Uni.

E corant di partido di gobierno di Piyongjang, Rodong Sinmun a publica ayera mas di 20 foto di e lanzamento di diamars y un di nan mustrando Kim sinta na lessenaar cu un mapa di Noordwest Pacifico su dilanti, y rondona pa su staff militar.

Noticia Internacional

Venezuela a pidi Colombia pa stop di provoca su militarnan



CARACAS(AFP)--- Venezuela a pidi gobierno colombiano ayera pa “stop di provoca” su militarnan pa genera un incidente fronteriza, despues cu Bogota a denuncia un incursion di militarnan venezolano riba su teritorio.
"Nos ta pidi gobierno di Colombia pa stop e provocacionnan cu positivonan (escenarionan crea) falso , pa nos Forza Arma Nacional Bolivariana (FANB) reacciona di un of otro manera”, e canciyer venezolano Jorge Arreaza a bisa.
Durante un encuentro cu colombianonan residentenan di e municipio venezolano García de Hevia, den estado fronterizo Tachira (west), e ministro a bolbe desmenti e denuncianan di gobierno di Juan Manuel Santos y a laga sa cu tur dos pais "rescatar un relacion respetuoso".
Bogota y Caracas a cuminza cruza notanan di protesta despues cu autoridadnan di e departamento colombiano La Guajira a asegura cu mas o menos 20 militar venezolano a drenta e poblado limitrofe Paraguachón fin di siman pasa.
Segun e denuncia, e uniformados a horta celulares y placa di varios colombiano.
E hecho aki a haci e relacion bilatreral entre e dos paisnan mas tenso desde cu el a deteriora debi na instalacion na comienzo di augustus di e Asamblea Constituyente cu president Nicolas Maduro a impone y cu ta dirigi Venezuela cu poderenan absoluto.
Santos, cu ta desconoce e organo aki, mescos cu varios gobierno den e region, a acusa Maduro di a instaura un dictadura y no a desarcta di kibra relacionnan cu Venezuela.
"Qué lamentable que el presidente de Colombia, a quien conocemos y tenemos mucho respeto, diga que en Colombia hay un democracia y en Venezuela una dictadura", criticó Arreaza a través de la televisora gubernamental.
Mey mey di e tensionnan aki a mandatario colombiano a duna proteccion yofrece asilo na e ex fiscal Luisa Ortega cu a huy for di Venezuela denunciando un persecucion politia.
Maduro a sostena cu Bogota ta centro di un conspiracionpa tumb’e alenta pa Merca y su opositornan.
E canciyer venezolano a lamenta tambe cu aunque den aparencia e relacion cu Santos tabata mihor den plano politico di loke e tabata cu su antecessor, Alvaro Uribe, realidad ta cu no por a desaroya proyectonan, pasobra di banda di Colombia no kier resolve casonan elemental “.
En particular, el a asegura cu Colombia ta nenga Venezuela di instala stationnan di pomp gasoline riba su teritorio pa evita contrabando.
Durante bishita na García de Hevia, gobernador di Tachira, Jose Vielma Mora, a pidi gobierno colombiano pa rehabri e paso vehicular na frontera. Pero e paso aki a wordo cera riba orden di Maduro durante un aña anteriormente te cu augustus 2016. E foto ta mustra militarnan venezolano dunando instruccion na civilnan con pa usa armanan militar pa si encaso tin un of otro atake hostil contra Venezuela di parti Merca of otro lugar.

40 Porciento di capacidad di refinacion ta para y ta teme daño cu e por causa na economia americano



WASHINGTON (AFP)--- Hefe di polis na Houston, Art Acevedo, a reconoce cu cantidad di saqueo ta tumando lugar na Houston y tin gangnan arma organiza. A tuma medida contra e “ladronnan arma aki”, el a bisa.
Na Texas al menos un brug a basha abao y un dijk a haya buraco, tambe dos dam ta core riesgo di desborda na Texas.
Den condado Harris, a duna orden di evacuacion di hendenan cu ta biba den un radio di 2.4 kilometer di un planta quimica di e empresa frances Arkema.
"Esaki ta solamente un medida di precausion”, segun hefe di bomberonan di e condado, aunke Arkema a adverti di e riesgonan.
"Potencialmente, e reaccion quimica por causa un candela na e lugar, loke por produci un gran cantidad di huma preto”, segun e grupo den un comunicado.
Hopi industria petroquimica ta estableci den e parti aki di Texas, unda Harvey a obliga refinerianan di suspende nan actividadnan.
Segun un estudio di Barclays Bank, 40% di capacidad di refinacion Americano ta para o tabata na punto di para ayera.
Ademas di e riesgo evidente di contaminacion, analistanan ta teme e daño cu e tormenta por causa na economia Americano .
Texas ta representa aproximadamente 9% di e Producto Interno Bruto (PIB) di Merca y Goldman Sachs a bisa dialuna cu Harvey por costa 0,2 punto porcentual di e tasa di crecimento di economia americano den e tercer trimestre.
Petroleo a habri cu un caida ayera na New York, na 46,8 dollar pa bari, pero e galon (3,8 litro) di gasoline a aumenta cu 6,26%, pa 1,89 dollar. For di diabierna el a aumenta cu casi 14%.
E daño causa pa Harvey por yega na 42.000 miyon dollar, segun estimacionnan, cu ta posicion’e entre e cinco tormentanan mas caro registrada na Merca.
Presidente Donald Trump, diamars a bishita Texas y diasabra e lo bolbe y kizas tambe biaha pa Louisiana. Ta wordo spera cu e lo reuni cu evacuadonan, algo cu segun su colaboradornan e no a haci diamars pa no interumpi trabaonan di rescate.

Tormenta tropical Irma lo converti den horcan den su ruta pa Caribe



MIAMI (AFP)--- La tormenta tropical Irma a forma ayera riba atlantico y ta probable cu e lo converti den di cuatro horcan di temporada den su avance pa Caribe, segun meteorologonan americano.
Irma, cu na e momentonan aki no ta representa un amenaza pa ningun costa, tabata ayera atardi na 67 km west di Cabo Verde cu bientonan maximo sosteni di 85 kilometer pa ora lo sigui direccion west cu 20 km pa ora den dianan venidero.
"Ta estima cu pa diabierna el a bira horcan, segun Centro nacinal di Horcan (NHC) den un comunicado.
Segun e trayectoria proyecto pa NHC , Irma lo yega cera di islanan chiquito di Antillanan mey mey di otro siman pero no ta conoci si e lo por representa un amenaza e dianan ey.
Mientras tanto Harvey a sigui cu su ruta devastador na Merca cu un birada pa pasa Louisiana. E foto ta un bista riba plantanan quimico na Houston cu a keda evacua y cera por lo pronto debi na peligernan cu a existi.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing, transport y forklift.
24/7 Towing, unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel; 567-3515 / 560-9470

2 BROTHERS
Coba fundeshi, pos, pool.
Yena fundeshi, rosa tereno, level, demolition y hopi mas.
Bende santo, piedra, graniet.
Cel; 569-4510 / 660-7230.

TA BUSCA
La Sabana Bar & Restaurant
Ta busca mucha muher pa traha den bar.
Bon salario. Tel: 567-6541
Adres: Sabana Grandi 13-C Santa Cruz.

COMPRO TERENO
Ubicado Noord
area 600m²
aproximado.
E-mail:
gustavorf28@gmail.com

TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel; 588-3677

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 / 593-4387

PROMOCION SPECIAL
Ta corta mata grandi of chikito, tira sushi afo.
Tin transporte, tambe ta bende santo pa pleister, santo pa pega blokki y tur clase di piedra y granit.
Cel: 562-2532

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

GRATIS GRATIS
Nos ta pidi tur sort'i auto bieu, gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, stoof, frigidaire, etc gratis. Yama nos na: 561-4297 of 561-5179.
Arubiano balente.

ALUGLASS
- Reparacion na general di bentana, porta
- Nos ta cambia glas
- Screens
- Nos ta haci fabricacion tambe
- prijs di fabrica
- Profile di aluminium, accesorios, glas
- Nos ta bende mayor y detal.

Cel; 561-6831 / 582-0098.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

TA BENDE
Construction Jack (casi nobo).
Tel: 588-2507

TA HUUR
un bunita apartment na Playa.
Pa Afl. 1000,=.
1 Bedroom, cushina y sala.
1 Month deposit, utilities excluded.
Disponibel fin di luna.
Call: 593-5915.

GARAGE SALE
Turibana 52-C
Tel: 641-4144
Tin e.o. paña pa damas y caballero, sapato, tas y paña pa mucha y mas.

DIRECTV GRATIS
Si gratis, solo pagas la programacion y nosotros te regalamos la instalacion y ademas te damos acceso a canales premium. Sin costo adicional. Llama al 660-2436 y deja que Directv te cambie la vida.

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattress.
Also: carseats.
Tel: 582-0383

CHAPI Y VERF
Nos ta chapi, verf.
Nos ta verf cas, negoshi y apartment, corta mata, chapi cura.
Nos tin e prijs mas barata.
Cel: 561-1397 / whatsapp

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

TA HUUR
Camber pa cosmetologia, peluqueria y mester manicurista.
Palm Beach 164-A,
cel: 741-2415 / 741-9683.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNET 733-4897 566-5700

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

HOTEL USED FURNITURE
GANGA ! GANGA !
Kingsize matras + box Afl. 350,=
Full size matras + box Afl. 250,=
Y hopi mas articulo di hotel.
X-Codemsa Building
Tel: 585-9855 / 741-7432.

SERVICIO
Mantenimiento pa airco.
Nos no ta yena gas.
Ta verf cas y drecha articulonan electronico.
Cel: 561-2407 / whatsapp 564-4028.

PROMOCION
Full body therapeutic massage pa Afl. 60,=.
Aromatherapy pa Afl. 50,=.
Pa un cita yama 736-8133.
Pa hende muhe so.

TA HUUR
un apt. situa den Tarabana Residence, Oranjestad.
1 Camber apart di su cushina, comedor.
Afl. 1100,= p/l, un luna di deposit.
Ta inclui cable y wifi.
Pa mas info. por yama na 730-4951 of whatsapp.

FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
SUNDAY 3 SEPT
Start 9 am BIG SALE
Antiqueshops&OUTLET
Open Mon-Frid 9-4 pm
Fleamarketday 9-1 only
Call for info : Ph. 741-5640
Wholesaler BubblePlastic

TA HUUR
na Solito, Oranjestad apartment luhoso y muebla di 1 camber,
1 sala / comedor / cushina, baño / w.c. etc.
Tur utilidad inclui.
Prijs Afl. 1300,= / luna.
Deposit Afl. 650,=.
No pets / no children.
Cel: 593-7088

TA HUUR
Apartment tur cos inclui internet, directv, coriente y awa inclui. Afl. 600,=.
Sabana Basora, Noord.
Cel: 593-8852.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberi
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bru

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal.
Tur sorto di servicio, mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

POOL POOL
GANGA
Mantencion.
Yama nos anytime.
Bon prijs.
Cel; 593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito.
Hiba sushi dump.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

NOS TA FURA Y VERF
Tur sorto di stul di sala, comedor, stul di auto, dak, porta auto, dashboard.
Trabao garantiza.
Hopi variedad di tela.
Tel: 561-3738.

TA HUUR
Camber cu airco.
Tanki Leendert.
Cel: 562-7668.

SMART CONTRACTORS
TA BUSCA
Cook, Cookhelper, Housekeeping, Waiter, Busser.
Tanki Leendert 174-C,
Cel: 593-1393
dilanti Cangrejo Bar.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

DIARIO
582-6747





Diadomingoproximo 9:30 PM Telearuba& TDS 113 Curacao...

Talentosohobencantautor ESHA den entrevista cu Mark Benson ta conta di sufuturoproyectointernacional..

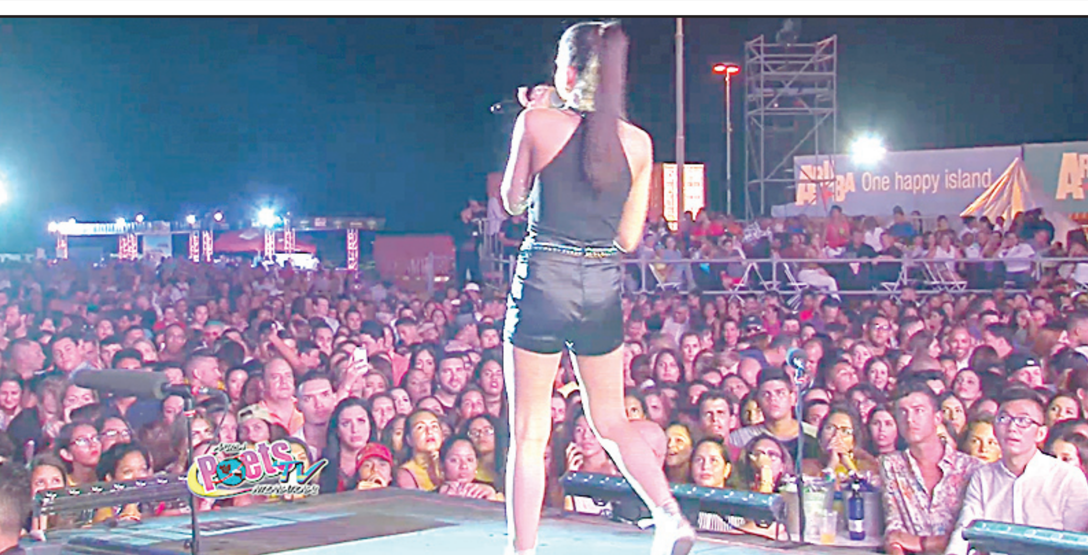
** Muy pronto e talentosohobencantautor, ESHA, di apenas 15 aña, suproyecto lo baiserlansaribamercadointernacional. Diadomingoproximo pa 9:30 anochiatraves di Telearuba den entrevistaexclusivo cu Mark Benson pa PoetsTV, Esha lo conta con el a serdescubri pa sutalento di canta y skirbisupropiocancionan, suexitosopresentacion den Aruba Summer Music Festival 2017 y di sufuturoproyecto cu lo baiiniciaribamercadointernacional.











CRYSTAL & SEAPORT Casinos













Renaissance Convention Center a sorprende tur hende cu nan Christmas Garden












ORANJESTAD (AAN): Preparacion ta importante, sigur pa un celebracion manera Pasco. Clientenan ya a custumbra, Renaissance Aruba semper ta cuminsa trempan y ta haci esaki cu introduccion di nan tema pa fin di aña.

E aña aki, Renaissance Convention Center lo keda comberti den un Christmas Garden y sigur lo bay conta cu admiracion di tur cliente cu anualmente ta reserva e sala pa nan celebracionnan di fin di aña, sea ta cu amistad of famia, entre colega of pa empresa y nan clientenan. Manera ta conoci, semper Renaissance Aruba a dedica hopi atencion na crea lasonan duradero cu nan clientenan, esaki mes ta haci cu anualmente Renaissance Convention Center ta 'sold out' trempan durante di fin di aña.

E aña aki un biaha mas, Renaissance Convention Center hunto cu señora Edwina Werleman di E2 Aruba Events ta pone mannan hunto pa crea un decoracion excepcional pa e sala di mas grandi na Aruba. Perfect Team Event Planner lo bay setup un lounge area pa complementa e totalidad di e Christmas Garden.

Elegancia, colornan cu tono di burgundy (cora kima) y e ultimo tendencianan di colornan oro y zilver, tur lo forma parti di e decoracion pa e aña aki. Claro, lo accentua e Christmas Garden cu kerstboom cual lo worde decora den forma luhoso, lo uza girlanda, mientras cu Elite Productions lo pone efectonan di luz y lo bay tin 2 fontein real den cada skina pa crea e imprecion di un hardin berdadero.

Tambe, tin opcion pa haci 'outdoor set-up' pa un cena of party na e Festival Plaza. E team di produccion lo instala un tent grandi, na e midi perfecto cu sigur lo duna cualke Christmas Party un toke diferente y impactante.

Manera tur aña, Renaissance Convention Center tin diferente pakete. For di e Christmas 'Borreltje' te na e Christmas 'Candle Light'. Un get-to-gether chikito pero upscale facilmente por keda cubri den e pakete di Christmas 'Borreltje' di $36 pa persona cu ta ofrece diferente tapas chikito, bite size- di por ehempel mini ayaca, ham slider, lobster medalion y mas.

Tambe ta ofrece e pakete 'Christmas Fountain' di $44 pa persona, esaki ya un poco mas amplio ofreciendo un surtido di pan, sopi, salad station, carving station, platonan principal y naturalmente dessert. Por scoge tambe pa e Christmas Local Munchies, di $46 pa persona, aki ta subraya tur e faboritonan di nos cushina local.

E aña aki Renaissance Convention Center su Christmas Garden ta ofrece no menos cu 35 diferente dessert pa por scoge for di dje. E Christmas Garden Village, di $48 pa persona tambe ta keda altamente recomenda. E gran faborito di tur aña ta e Christmas Brunch di $49 pa persona. Un menu extenso, varia y ekipa cu un variacion grandi di pan, sopi, salad station, carving station, platonan principal y pa 'top it of' e dessert! Si ta preparando pa un cena, e ora ey ta e Christmas Candle Light di $50 pa persona.

E cena di pasco na Renaissance Convention Center no tin mester di niun introduccion, ta esun cu semper ta sold-out y naturalmente ta esun cu Aruba gusta. Tur menu, excluyendo e Christmas 'Borreltje' ta ekipa cu un surtido di pan, sopi, salad station, carving station, platonan principal y naturalmente dessert! Servicio di bar ta bin completo y por diseña e pakete pa cada ocasion, famia of empresa. Sea ta non- alcholic, open bar, standard, premium of super premium, Renaissance Convention Center por ofrece tur na midi di cada reservacion.

Tur cliente ta participa na un 'reward program' pa e temporada di Christmas Garden. Aki ta na unda cu Renaissance Aruba Resort ta duna aprecio na escogencia di e cliente. Esaki por varia di brunch, lunch, cena of estadia- gratis cu cada reservacion- dependiendo e cantidad. Ta invita tur empresa of gruponan di famia y amistad pa haci reservacion trempan y asina evita desapunto.






FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Juana Rufina Jansen - de Mey
miho conoci como "Annie"

Na bida mama di nos colega Ivan Jansen

Nos profundo condolencia ta bay na Ivan y demas famia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Juana sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Jacky van Putten a bin topa cu hopi famia na Aruba cu frigidaire bashi



ORANJESTAD (AAN): Segun Jacky van Putten di Partido POR, el a haci un punto na inicio di mi campaña politico pa bishita tur proyecto di vivienda di FCCA tur rond di Aruba.

"Pa mi e ta importante si mi kier drenta arena politico como sirbido di pueblo pa mi ta na altura na unda e faha ta preta mas den nos pueblo. Aki nos pueblo cu menos recurso, cu ta biba di ayudo di gobierno y entrada minimo. Pa mi sorpresa mi no a topa cu e hendenan cu ta contento cu "stof" no ta drenta nan cas mas, ni esnan cu ta feliz cu nan acera tin klinkers corda caminda asfalta."

"Tampoco esnan cu ya plafond no ta cay riba nan cabes, hopi ni tabatin plafond mes. No, ami a topa e mama soltera cu varios yiu. Un frigidaire bashi y awa of coriente corta. Ami a topa un bario na unda e cancha di deporte ta kibra y maneha pa delincuencia. Ami a topa muchanan sin zapato drechi, cu ta wak un veld di futbol di yerba pero tin berguensa di bay hunga."

Van Putten a sigui bisa: "Mi a topa famianan drumi den un camber y mas cu tur cos sin trabao. Pero di tur loke mi a wak, loke mas a movemi ta e grandinan sinta pafo bou di e mata di flamboyan, sin atencion adecuado y sin ningun prevencion pa nan den bario. Transporte pa nan ta casi imposibel y cosnan simple manera un rolstoel nan no tin. Awe un Aruba cu un green corridor miyonario, un hospital nobo, MFA di cashi glass y nos grandinan bou di un mata di flamboyan ta busca un poco consuelo, sombra di solo y un aire fresco pa yena nan soldedad y tristesa."

Yame politica, critica numa, pero ta un decepcion pa mira cu nos grandinan, esnan cu a duna nan bida pa loke nos tin awo, ta worde pusha bou di un mata di flamboyan. Esaki a motivami mas pa acepta insulto politico, pa para y lucha pa nos grandinan. Den e proximo gobernacion cu POR mi lo bay haci tur na mi alcance pa trece e stimulacion tanto den movecion y reacreaccion cu nos grandinan mester den nan bario. Por den su Vision 2017-2021 .

Pa desaroyo di deporte ta necesario pa inverti den facilidadnan y ekiponan deportivo moderno y mantencion continuo. Mirando cu deporte mester ta accesibel pa tur hende, lo percura tambe pa facilidadnan y guia pa gruponan special (60-plussers y personanan cu impedimento fisico y/of mental).

POR ta pone como prioridad nos grandinan. Nan salud, nan bienestar ta esencial y di suma importancia. Lo percura di parti di deporte cu lo bin instructornan specialisa y drecha of traha facilidadan adecuado pa nan den nan bario. E no ta BO bario mas y mester bira NOS bario. Nos grandinan prome. Nos como gobierno mester ta nan mata di flaboyan y despues di 22 POR lo ta!

MENU SPECIAL
31 aug. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pasta Alfredo cu chicken breast, Grilled Boneless leg, Sopi di Galiña.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas na Ayo di 4 camber y 2 baño, cu cura, riba un halto cu bon view, bou prijs di banco (71%) y pa Afl. 275.000,=. Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un edificio cu potencial commercial riba caminda di Oranjestad pa Sta. Cruz cu propio parkinglot y pa Awg. 775.000,=. Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion,

TA HUUR
studio apartment max. 2 pers. Cerca di O'stad Afl. 800,= + deposit Afl. 800,=. Cel; 561-5838.

TA HUUR/FOR RENT
Apartment den area di Baby Beach y cerca di Citgo Refinary, cu 2 camber, baño, sala, comedor, cushina, full muebla / furnished. Pa mas info. yama 569-8007.

TA HUUR
Apartment full renoba (80m²), 2 camber, baño, sala, cushina, inclui cable, pos, wifi, serlimar. Exclui awa + coriente. Afl. 1250,= p/luna + borg. Na Bubali, cel: 743-8501.

WEBSITE DESIGN
Do you need a professional website? Website design packages starting $ 199,= p/m. Website: designaruba.com Cel: 730-0077.

SE ALQUILA
un apartamento detras del aeropuerto. Afl. 800,=. Luz y agua aparte. Y se vende una caminadora. Cel; 660-9919 / 563-0956.

DIARIO
Tel: 582-6747

ARTICULONAN USA & CASI NOBO !!!
Perf. Angle Iron, reki di palo + tubonan, toilet bowl, labaplato, cama pa baby, sofa, tv chair, tv consol / stand, bar chair, night table, counter,restante di glas, bentana & kozijn di palo y aluminium, frigidaire, airco 12 BTU, frame di cama, porta di palo y hero, lampi, exercise bike (nobo), lessenaar y stoel, kitchen / bar counter & conference table + varios, otro articulo mas!!!
E.&E. Trading,
Sabana Blanco 1-B (Rondweg) Tel: 588-2828, pronto na Patiastraat z/n.

TA BUSCA
CAS / Apartment Den tur area. Nos tin cliente cla pa huur. Bo porpiedad per direct yama 593-8082.

SE RENTA
Casa de dos habitaciones, baño, cocina, sala grande y patio, semi amoblada. Cable, internet incluido Afl. 1800,=. Tanki Leendert Villas. Cel: 661-4530 / 560-2423.

TE HUUR
Appartement Papilon 63-D, Santa Cruz. 2 Slaapkamers, keuken, prive parking. Excl. Web + Elmar. Incl. cable + wifi + Serlimar. Borg Afl. 500,= / huur per mnd Afl. 1000,=. Tel; 567-8405 / 742-3795.

SE ALQUILA
Un apartamento y un habitacion. Area hoteles. Cel: 749-0221.

PA MOTIBO
DI VIAHE TA BENDE
un washmachine, marca Whirlpool nobo cumpra 6 luna usa. Prijs Afl. 800,=. Interesa por yama 594-8890.

TA BENDE
Cas na Oranjestad cu 3 camber, 2 baño, 1 apartamento y 1 maiden-room. Adecuado tambe pa oficina. Prijs reduci. Yama 593-7118.

TA HUUR
na Noord
E ta consisti den 2 camber, 1 baño, sala / comedor, semi muebla. Interesadonan contact mi na e cel: 744-6997.

FERIA DI FRUTA
NA ROCOCO PLAZA
Diahuebs 4.00 - 8.00 pm
Diabierna 9.00 - 8.00 pm
Cel: 566-6295.

HOUSE/OFFICE FOR RENT
TANKI LEENDERT
2 Bedrooms / 2 bathrooms
3 airco (bedrooms / living-room)
Prijs Afl. 1775,=.
Deposit 1 month.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

HOUSE FOR RENT
SEROE LOPEZ
2 Bedrooms / 1 bathroom
2 airco, fridge, stove, dishwasher
Prijs Afl. 1750,=. Deposit 1 month.
Nice home with fence and view in the nature
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA HUUR
Un apartment full muebla na Santa Cruz. Cel; 742-7213.

TA BENDE
Trailer 25 pia full muebla, cushina, baño y camber pa un pareha. Tel: 561-2633 / 594-2420.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003

NOS TA FURA Y VERF
Tur sorto di stul di sala, comedor, stul di auto, dak, porta auto, dashboard. Trabao garantiza. Hopi variedad di tela. Tel: 746-0518 / 587-1855

SALE 50% 70% DI DESCUENTO
Tela pa uniform, tela di satin, botton etc, tela pa fura bachi y bistir 50% te cu 70% ariba bistir di bruid, velo y corona, piedra sime precioso y material pa traha collar. Diabierna 10AM - 6PM, Diasabra 10AM - 6PM. Diadomingo 1PM - 5PM. Pa mas info. por yama: 594-1955.

ALQUILO
Apartamento para una o dos personas, servicios incluidos, cerca de Playa. Interesados pueden llamr al tel: 567-8136.

TA HUUR
Apartment na Mahuma situa na 2 minut despues di rotonde di aeropuerto, semi amuebla, servicio di awa y coriente apart, cu airco inverter. Prijs 800,- mas un luna di deposit. Mas info yama 588-4968 / 593-5679

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Oracion pa awe:



Dios Tata, laga b Spiritu Santu bin biba den nos curason pa E por lusa nos pa nos por kere y celebra e realidad dibino aki y tambe pa poco poco nos por yega serca otronan.

ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



Oscar Thomas Wilson

Sunrise: March 20, 1950
Sunset: August 27, 2017
Passed away peacefully
at the age of 67

He is survived by his:

Loving wife: Maria Rodriquez and family.

Son: Giovanni Busby.

Daughter: Vanessa Janssen and family.

Sisters: Veronica Landsmark Roy .(Frances).
Ilona Wilson Warner (Frankie) and family.
Ingrid Wilson Dejesus and family
Jacqueline Warner and family.

Brothers: John and Jeff Gario .

Stepmother: Emilse Wilson and family.

Aunt: Dorothy and family
Uncle: Ivon and family

To a great lady Santa Altagracia Blyoden and family.
To Landsmark famil, The Jones and the brown family .
For the host of nephew and nieces and for the many friends near and far. We thank you for your prayers during this difficult time.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Friday 1st September 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora. The body of Mr. Oscar will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home Thursday 31 August 2017 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Comentario:

Hopi bon intencion di Minister Schwengle!

Pa Mercedes Monge

Nos lectornan por a tuma nota di diferente articulo cu Matutino DIARIO a bin ta publicando, tocante malesanan cu posiblemente ta consecuencia di e polucion den areanan unda tin refineria ta opera.
No ta di awor nos a toca e tema aki pero for di tempo cu sr. Jerry Engelbrecht, experto den e materia tabata na bida y tabata eherce un funcion relaciona cu nos medio ambiente.
Tin indicacion cu rapportnan tocante e tema a yega na Salubridad Publico den pasado, cu nunca a wordo comenta pa conocemento di pueblo, corda publica!
Esaki di tempo caba cu e refineria tabata activo. No obstante Salubridad Publico no sa di nada.
Awor e dignatario a sali publica cu e lo laga Salubridad Publico haci un analisis di efectonan cu polucion den areanan unda nos refineria ta opera por tin riba salud di habitantenan di e lugar. El a referi na asma infantil, y informacion cu el a haya di Pediatranan. El a menciona e hecho cierto cu den exterior tin investigacionnan ta tuma lugar, y si tin hopi informacion al respecto den e rednan informativo via internet, cu ta mustra cu e investigacionnan ta sigui vigente ketobay.
E hecho ta cu e mandatario no ta menciona e palabra "cancer" cu tambe tin cierto tiponan cu afo ta wordo asocia cu e refineria y algun instancia local tambe, cu ta coincidi cu casonan presenta na San Nicolas. Entre otro, cancer di tiroides, cuero y pulmon.
Mi ta contento di a lesa cu Minister di Salud ta bay pidi un analisis cu mi ta spera lo ta mas extenso cu asma infantil, pasobra ta prome biaha cu mi sa di un minister cu ta mustra interes pa un analisis asina tuma lugar.
Den pasado nunca mi a tende esey di ningun minister di Salud, alomenos no di 1990 te awor (incluyendo Sr. Schwengle mes) mustra interes den e asunto aki.
Mi no sa si e tin di haber aworaki cu campaña, pero esey no ta kita cu e ta hopi interesante y necesario pa nos comunidad en general y pueblo di San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito y vecindario en particular.
Mi ta spera cu si ta trata di un investigacion amplio e dignatario lo haya respaldo di tur e gremio medico, no solamente di pediatranan, tambe di Oncologonan, y cu e Instancianan cu ta traha cu salud, entre otro Wilhelmina Kanker Fonds por haya datonan estadistico, pa asina nan tambe por colabora cu un analisis di tanto relevancia. Exito señor Minister!



Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerce berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forza

A fayece cristianamente



Silvia Enosita Alders- Winklaar

Viuda di Benjamin "Benny" Alders,
mihor conoci como Chiba
*28 Dec 1933 Bonaire -
†27 Aug 2017 Aruba

Na nomber di su:
Yuinan: Nanette Alders
Charles "Benchi" Alders y Catharine Ruiz Calvo
Derwin "Derry" Alders y Esther Mennen

Nietonan y Nietanan:
Givancka Dijkhoff y Frank Dijkhoff
Shanwar Briezen
Shamir Briezen y Nemesis Jimenez
Etienne Alders y Gwyneth Wever
Etilene Alders y Ziggy Laheij
Adriaan Cambronell y Laura Mullers
Dermalice Kelly
Dennis Alders
Isabelle Alders

Bisanieto y Bisanieta: Franklin Dijkhoff
Aliyah Alders

Ruman Emma Muller - Winklaar y Famia

Cunanan Celia Alders y Famia
Anna Hart y Famia

Swa Armando Alders y Esposa Edwina y Famia

Stima manera Yui Janine Schwengle-Quant y Famia
Arturo Marchena y Famia

Su famia di Cas Marie Centro di Encuentro

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
amiganan, na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Alemania, Canada, St Maarten, St Criox, USA

famia: Alders, Winklaar, Muller, Lepelaars, Mennen, Dijkhoff, Briezen, Wever, Cambronell, Kelly, Hart, Schwengle-Quant, Marchena, Francis, Halley, Nicolaas, Maduro, Ruiz Calvo, Ersillia, Vrolijk, Camacho, Croes, Ruiz, Jimenez, Laheij, Mullers

Demas famia ta invita tur amigo, besinja, conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar, Diabierna 1 September 2017 Saliendo 4or for di Misa Santa Teresita pa Santana Catholico na San Nicolaas. E restonan mortal di "Chiba"
lo reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolaas

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home Diahuebs 31 Augustus 2017 di 7or pa 9or di Anochi

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa
Cas Marie Centro di Encuentro

Invitacion "Misa pa Mucha" di parokia Savaneta / Pos Chikito

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 3 di september lo tin e siguiente Misa pa Mucha. Ta invita tur mucha cu nan mayor pa asisti na e Misa aki. E lo ta cu animacion y mensahe special pa mucha.

Muchanan, Hesus ta yama boso pa comparti cu n'E, no ignora ni desprecia e yamada aki ma bin gradicie pa su amor y pidiE bendicion den bo estudio y bida. Mirando cu nos ta bezig cu renobacion di misa e Misa pa Mucha lo tuma luga na capiya Pos Chikito pa 10 or di mainta.

Eromil Bakmeyer di POR tin solucion pa drecha sociedad kibra



ORANJESTAD (AAN): Den tres di su articulonan anterior, Eromil Bakmeyer di Partido POR a toca e tema di nos muchanan y nos hobennan y conecta esaki na e crisis social y e sociedad kibrá cu nos ta bibando aden. Atrobe mi kier enfoka riba e tema aki ja cu ta di suma importancia pa nos traha den e proximo gobiernacion ariba nos muchanan y nos hubentud. Según Sr. Bakmeyer esaki ta primordial pa soluciona hopi di e problemanan social riba nos isla.

Segun Bakmeyer, si no ataka e problemanan social rigorosamente, headlines 'shocking' den corant manera esun di dia 29 di augustus ultimo ("Dos mucha di respectivamente 9 y 13 aña haya nepvuurwapen y bivakmuts"), lo bira algo comun y lo empeora. Sr. Bakmeyer ta sigui bisando cu nos mester lanta ariba y admiti cu nos tin problemanan social grandi cu ta afecta e futuro di nos pais negativamente. Y nos tin cu cuminsa traha hunto riba e solucionnan.

LOKE TA E SOLUCION:

Pa soluciona e problemanan social partido POR y mi persona ta kere den un multidisciplinaire aanpak, caminda nos ta ataka e problema den diferente forma y riba diferente tereno, pasobra ta hopi factornan tin cu ta contribui na e problemanan social cu nos tin. POR tin solucionnan cu por worde implementa riba diferente tereno di maneho manera asuntonan social, enseñanza, labor y husticia.

Sr. Bakmeyer ta ilustra algun ehempel for di e programa di partido:

(*) Pone enfoke riba norma y balornan positivo cu ta contribui na e formacion di nos muchanan y adolescentenan. Na cas, den bario y na scol.

(*) Introduci un sistema di prevencion social pa por identifica mas trempan posibel kende ta e muchanan, adolescentenan y hobennan cu ta pertenece na e grupo di risico y cu por bay den mal caminda, pa por percura pa e guia y sosten necesario. Esaki tambe ta ensera e grupo di hobennan cu ta na risico pa bira drop outs (no ta caba school).

(*) Implementa un trayecto di reintegracion acopla na un guia social pa esunnan cu a bay den mal caminda caba, pa evita repeticion (por medio di un Centro di Detencion pa Hoben).

(*) Introduci procedimento- y facilidadnan pa mehora guia y enseñansa midi na alumnonan cu problema di comportacion (mediante" Multidisciplinair Centrum", "rebound school" y '"summer school").

(*) Introduci un defensor di mucha ('Kinderombudsman') pa sigura implementacion di tratadonan di derechonan di mucha.

(*) Introduci castigonan minimo y severo pa delitonan manera maltrato y abuso sexual di menor, ya cu esakinan tin efectonan severo riba e mucha y riba comunidad. Tambe amplia e derechonan di e victimanan y mehora e guia y sosten na nan ('slachtofferhulp').

(*) Reforsa posicion di centronan di bario como pilar di convivencia den comunidad y como centro di Desaroyo y Educacion Comunitario.

(*) Formula y implementa un plan di concientisacion riba e importancia di deporte, paso e ta contribui na e formacion sano di nos muchanan y adolescentenan, den e sentido cu esnan cu activamente ta practica Deporte tin menos chens pa bay den mal caminda.

(*) Inverti den facilidadnan y ekiponan deportivo moderno y zorg pa pueblo por haci mas uso di e facilidadnan deportivo.

(*) Promocion di deporte escolar (engrandece e programa di deporte escolar), deporte recreativo (mas facilidadnan deportico den bario) y deporte competitivo (desaroyo di talento y guia profesional).

(*) Pone enfoke riba prevencion y biba saludabel, ja cu un hoben cu tin un estilo di bida saludabel, tin menos chens di cai den problemanan di vicio y adicion.

(*) Mehora e conecion entre enseñansa y mercado laboral pa reduci e desempleo bao di hubentud, cual lo evita cu nan no tin nada di haci of no tin entrada y ta bay den mal caminda.

Pa mas informacion por lesa e programa di partido, Vision 17-21, en especialmente capitulonan 2.1, 2.2, 2.3, 2.6 y 2.7.

Bakmeyer ta termina bisando cu e ta cla pa traha ariba nos problemanan social. Cu bo voto di confianza riba 22 di september, mi lo POR trece e cambionan cu nos sociedad tin mester.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Caminda Dios ta, ei mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Juana Rufina Jansen-de Mey

Mihor conoci como "Annie"
*09-07-1936 – †27-08-2017

Na nomber di su:

Esposo: Gregorio "Ceril" Jansen

Yiunan: Jorge Anthony y Tineke Jansen-Werleman
Andy y Ingrid Jansen-Hill
Gregory y Gyseth Jansen-Arends
Michael y Susan Jansen-Portillo
Ivan y Tamara Jansen-Wever

Nieto y nietanan: Annely Jansen y Nigell Tromp
Cindy Jansen
Alyssa, Christopher Jansen
Chelsy, Jesmae Jansen
Naycheal, Hanier, Bryant y Arelly Jansen
Jayvan, Ian Jansen

Bisanietonan: Marshean Tromp
Arqion Jansen

Rumannan: †Walti y Alida De Mey-Croes
†Rufi de Mey
Livia y Rufo Lampe-de Mey
†Ika y Freddy Ruiz-de Mey

Sobrino y sobrinanan Rowy, Natasha, Jeanine, Rina, †Rena, Zairo y Michaella y nan famia:

Ex yerna: Belkins Marquez del Toro

Swa y Cuñanan, Primo y primanan, Ihanan y demas famianan. Amistadnan y bisiñanan. Staff y personeel di Huize Maristella. Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 31 augustus 2017
For di 2'or pa 4'or na aurora funeral home y despues pa santana catolico na paradera

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Huize Maristella.
Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, min tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Luisa Maduro-Reyes

*25-08-1937 -†26-08-2017
(Viuda di †Ambrosio "Benny" Maduro)

Na nomber di suyuinan:
Zandra y Alfredo Tromp y famia
Iris y Johan Veen y famia
Armin "Minchi" y Elvia Maduro-Angela y famia
Omar y Ina Maduro-Ras y famia
Ulisses Maduro y famia

Su Rumannan:
†Cipriana y †Pedro Wever y famia
Pedro Hilario (Lachi) y Mirna Reyes-Soto y famia
Leonardo (Nadijs) Reyes y famia
Ramon (Moonchi) y Violeta Reyes-Lam y famia
†Rosa Maria Reyes

Nieto y nietanan na Aruba y Hulanda
Bisanieto y bisanietonan na Aruba y Hulanda
Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Saudi Arabia
Primo y primanan
Cuñanan na Aruba y Hulanda
Comer y compernan
Ihanan

Su Ajudante: Maxima Philips Cruz

Famia: Maduro, Reyes, Ridderstap, Wever, Soto, Lam, Tromp, Veen, Angela, Ras, Antonia, Barnes, Binkhuysen, Droog, Brete, Olivier, Oviedo, Jacobs, Werleman, Quandt, Chirino, Colina, Dirksz, Fingal, Guerrero, Martes, de Windt, Swaen, Dania, Zievinger, Kock, Holsman, Kemp, Lugo y demasfamia

Ta invita bisiñanan, ex-bisiñanan na Dakota, amiganan, conocirnan y amistadesnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 1 september 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi na Aurora Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos76 na Cumana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 31 augustus 2017 di 7 or pa 9 or di anochi.

Si encaso, den nos tristeza, nos por a lubida pa menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa pa esaki.

Michella Steenvoorde Lacle, candidata 12 POR

Sistema Prisma pa e segundo idioma, cultura, turismo, arte, musica mester ta parti di Traimerdia

ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas Aruba ta wordo sacudi dor di e realidad na unda hobennan ta wordo gara cu arma tratando di horta. Mas y mas hobennan na edad relativamente jong ta cay den gara di husticia. 60% di mucha na Aruba ta caba solamente 6 de klas. Y ta keda riba caya sin tin lugar of manera pa sigui dilanti. Tur en berdad ta purba di haya trabao y yuda cu gastonan na cas.

30% di e studiantenan ta dropouts. E planificacion social y psicológico pa rehabilita muchanan cu a abandona su estudio, ta stop di studia of ta keda expulsa mester un mehoracion.

Un simpel adaptación pa haya un di dos oportunidad den un educacion special ta escencial pa un desaroyo económico y social sano. Ta keda importante pa tin mas oportunidad di actividadnan adicional na scol, na unda ta educa y tambe recrea. Sistema Prisma lo ta escencial, na unda e hoben ta haya ayudo cu su di dos idioma. Arte y Cultura, musica y educacion di tur loke ta trata turismo y crecemento economico di nos pais ta importante pa forma e curriculum di e oranan di transformacion di e hoben despues di scol.

Aruba ta conta cu 58 organisacion cu ta traha cu mucha y/o muher den dificultad, y ta hasi trabao segun nan forzanan. E punto cardinal ta falta di fondonan pa sigui cu e trabao manera debe ser y forma parti di e curriculum di despues di scol. Na unda e organisacionan aki por ta di vital importancia den resolve diferente problemanan.

Rond di mundo, miyones di mucha ta preso den un circulo di desventaha cu ta persigui nan dor di generacion di mal planificacion. Esaki ta pone no solamente nan futuro den peliger, pero mas aun e futuro di e sociedad cu nan ta biba aden. E participacion di e hoben den comunidad di un forma responsable ta vital. E integracion a base di maneho controla di e aporte di e hoben riba nivel social lo yuda na cambia e sociedad. E sociedad sano ta inicia na e cuido den prome instancia di e mucha. E hoben mester sa con pa stima su pais, su lugar y mantene normanan y balornan halto. Pero tambe nan mester sinti nan mes aprecia y cu metanan pa wordo realisa. Nan mester sinti nan mes parti di adelanto di un pais.

640 Mama soltera tin mas cu tres jui den bijstand y tin bez ta ser pensa cu ta hasi esaki pa haya ayudo special cu ta wordo otroga solamente den caso di un Mama si e tin mas di tres jui. E stigma y problemanan cu ta pisa riba e bida di e mucha aki ta grandi dor di no conoce un patronchi di stabilidad.

Restructuracion di un sociedad ta inicia na cas, den formacion di e famia y charlanan pa trata na ahusta y motiva. E prioridad den bida mester ta disciplina y con pa resolve conflicto, pa e mucha e ta respet sin limitacion y ta cuminsa na e ehempel cu e ta haya. Un dia di sabiduria, un mucha sin problema, un famia fuerte den norma y balornan cu e fundamento corecto ta un Aruba conciente.

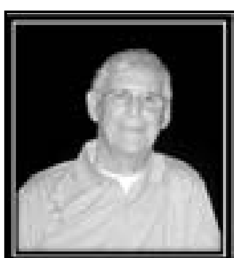
Cu bo voto, ami Michella Steenvoorde Lacle, candidato #12 di e plataforma POR lo hasi e diferencia y boga pa e structuracion na unda e hoben no ta recuri na maldad pero ta haya e oportunidad di haya su lugar den nos sociedad.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



David Cornelis Slagt

Mihor conoci como: "Cor"
*18-02-1938 - †23-08-2017

Ex-Director di Victoria Bottling Company NV (Pepsi Cola Plant)

Na nomber di su:
Esposa: Guillermina Slagt

Yiunan:
Raymond David Slagt
Jeanette Slagt-de Gonzalez y Hernan Gonzalez Espinosa
Richard Slagt y Fernanda Slagt-Gomez

Nietanan: Richelline Cassandra Slagt
Chanty Marie Gonzalez Slagt

Futuro Nieto: Ethan David Slagt

Cuña: Yolanda Ruiz y su yiunan Belkis Henriquez y Jean Carlos Henriquez (DJ Vibes) y Famia

Ruman: Hubert y Lida Slagt y yuinan na Hulanda

Trahadornan di Victoria Bottling Company N.V.
Tur su amigo y amiganan

Acto di entiero a tuma lugar diasabra 26 di augustus na Sto. Domingo.

Ta invita pa acto di despedida pa celebra su bida na Aurora Funeral Home, diasabra 2 di september 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo luz briyando

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Sra. Agripina Candida Tromp - Dirksz

Mihor conoci como Pina
Vda. di Bernardo (Ben cyclon) Tromp
*20 september 1939 †25 augustus 2017

Na nomber di su:
Rumannan : †Clara Dirksz y yiunan
Jacenta Werleman – Dirksz y yiunan
†Estebania Dirksz y yiunan
†Juan Dirksz
†Francisco Dirksz y yiu
Rosa de Lima Dirksz
Julio (Buchi) Dirksz y yiunan
†Marco Eusebio Dirksz
Apolinario (Poy) Dirksz y yiunan

Ihanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo y bisiñanan.

Personanan cu a yude hopi: Carmen Tromp, Maira, Juni y Lilienne Figaroa, Soraida Jacobs y Joselito Tromp

Bon bisiñanan: Mena y Bito Tromp y famia
Sila y Nilo Vrolijk y famia

Demas famianan: Tromp, Dirksz, Wouter, Werleman, Ras, Leonardo, Vrolijk,Peña , Croes, Guzman, Blanco, Latorre-Chaves, Jacobs, Figaroa, Ignacio y Kock.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diahuebs 31augustus 2017 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Oviedo-Vallejo kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Rocio Oviedo-Vallejo Cossio
"Ma Chio"



Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.
Un danki special tambe ta bay na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa dialuna 4 y diamars 5 di september pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Marlboro Clasic Burger King

Ta anuncia fayecimento di

Sra. Luisa Maduro-Reyes

Mama di nos hungador Ulisses Maduro

Hopi forza na su famianan den momento nan dificil.



Centro Deportivo Rooi Afo ta extende su mas profundo condolencia na famianan di:

Sra. Juana Rufina Jansen-De Mey

Mama di: Jorge, Andy, Gregory, Michael, Ivan y Wela di: Naycheal.

Nos ta manda palabranan di hopi forsa na demas famia y amistadnan y cu Sra. Juana Rufina Jansen-De Mey descansa na paz den brasa di Señor.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Lo tin pa wak kico "Respaldo" por haci pa "Beto"

ORANJESTAD (AAN): A warda cu e informe aki relaciona cu e cambio na e fundacion Paaz cu a bira "RESPALDO". Y ta spera cu pacientenan ricibi atencion y e "RESPALDO" di berdad.

Ta asina pa basta tempo caba un di e tantisimo pashent cu ta sufri di nervio mester di tratamento den Paaz y awor a bira oficial "Respaldo".

Ta referi na un asistencia cu polis Oranjestad a bay atende durante oranan di anochi na Bushiri 421 y pa nan atende yiu cu a lanta na cas.

Na yegada e polisnan a wak e conocido "Beto" e ta sinta pafor riba stupi na e cas en cuestion y Beto ta sinta come.

Patruya a papia cu mama di Beto y e mama a declara cu Beto ta masha agresivo y fastioso. E ta rabia debi e no a dune nada pa come. El a wordo lanta for di soño pa Beto y e ultimo no mag di biba serca dje y e mester ta den un instancia pa adicto na droga.

El a hibe ey nan y e instancia a percura bon pa su yiu homber. Pero Beto no kier keda ey nan pa e recupera. E mama no sa mas kico hasi cu su yiu e ta cansa y e no kier tin nada mas di haber cune. Tambe e la bisa di ta hasi tur esfuerzo pa Beto por haya yudanza na adiccion di droga.

E mama a bisa polis cu e mes ta paciente di curazon pa cual e mester ta trankilo y e no kier Beto na cas. Polis a core Beto for di e sitio y el a coopera.

Un caso sigur doloroso tanto pa Beto y tambe pa e mama. Adiccion di droga den mayoria di caso ta ocasiona problema cerebro cu ta wordo afecta, persona no tin controla riba su mes e ta bira agresivo y hasta nervio ta subi su cabez cu e no ta su mes mas y pa cual e pashent adicto tin di ricibi tratamento. Posiblemente interna "Beto" den "Respaldo" lo por ta un solucion.

"Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi, Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa. El a pone su brasa rond di bo y a hiba bo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

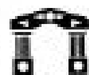


Cecilio Roberto Vrolijk
Cariñosamente yama: "Siel"

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 02 September 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diabierna 01 September 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Invitacion: pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo:



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur debotonan di Señor de Los Milagros, bario di Tanki Leender, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo, diabierna 1 di September 2017 pa 9or pa 10.15 di mainta na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Leender. 8.30 nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Maria na honor di e 5 yaganan di Hesus.

E rosario aki ta un oracion masha poderoso. E ta cubri tur e necesidadnan tanto universal como individual den e Reino di Spirito y tur otro necesidad.

E ta un medio poderoso pa protecion, defensa di salbacion, liberacion y fortalesa. Un medio pa glorifica Dios pa e Preciosisimo Sanger di nos Señor Hesu Cristo, e fuente di nos salbacion. Na mes momento a traves di e rosario aki nos ta aplica e beneficionan y e Sanger di Hesus na nos necesidadnan particular. Resa e rosario aki constantemente pa cubri bo mes, nos Pais Aruba y mundo henter cu e Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo.

Partimento di paña

ORANJESTAD (AAN)- Asistencia Social ta Noord ta reparti paña Diasabra awor dia 2 di September 2017. E ora ta di 9'or te 11'or di mainta bao afdak di Asistencia Social.

Ta pidi pan o laga paña na Pastorie y ni na porta di misa. Sea asina bon di ponenan bao afdak di Asistencia Social pa noord misa riba e mesanan.

A pone W.A.W. tras di trali

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya Strandpolitie na Wendy's Palm Beach pa un homber burachi. Yegando na Wendy's, e persona a declara cu un homber burachi, fastioso a drenta y a mishi cu e empleada na caha.

Tanto e cahera y e manager no ta desea pa entrega denuncia pero si pa core cu e homber. Pafor polis a topa e conocido e homber W.A.W. e ta bebi y fastioso. Ora cu a core cune, el a laga di no ta bay ningun caminda den palabra malo.

Debi na escandalo cu e homber aki ta haciendo dilanti publico, polis a detene pa 22:00 y a presente dilanti na Strandpolitie dilanti fiscal auxiliar y e ultimo a ordena pa transporte y cer'e na warda di polis Shaba pa e sosega cura tras di trali.

Muher a dal muher cu boter

ORANJESTAD (AAN): Centro di Alarma a reporta na central di polis cu un hende bao sanger a acudi y no ta conoci kico lo a sosode cu e persona.

Patruya Oranjestad a wordo dirigi den Caya Frere Arnold altura di un Mini Market y na yegada polis ta topa un grupo di hende cu ta bebe paden den e minimarket.

Bao di e grupo ta tin un hende muher cu no kier identifica su mes. E muher ta conoci pa un colega como M.Q. y e ultimo a declara di a haya problema cu un hende muher y cu el a dal e muher un boter. E persona cu a reporta no ta na e sitio mas pa cual tabata dificil pa intermedia.

Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa



Pastoor di nos Parokia, Jairo Maduro, Padernan Andry y Jose Miguel, hunto cu grupo di oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y debotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa Diamars 5 September 2017. Dianan y orario di e nobena ta como lo siguiente:
Rosario y oracionnan di nobena ta cuminsa tur dia 5.45 p.m. cu EXCEPCION di Diadomingo 10 september 2017 pa 5.15 p.m.

Diahuebs 14 September 2017, nos ta celebra e gran fiesta di Señor de los Milagros y Triunfo di e Glorioso Santa Cruz cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7.00 p.m. Musica y canto ta na encargo di Coro Crystal bou direccion di Sra Mechi Croes. Nos ta cuminsa cu un procesion pa 6.00 p.m. den misa.
Diabierna 15 September 2017 nos ta celebra Fiesta di Mama Maria Doloroso cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Señor de Los Milagros, Bo a skohe nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compacion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi.
Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion.
Trece paz y trankilidad riba mundo henter, especialmente nos dushi pais ARUBA.
Señor danki pa tur gracia y fabornan ricibi. AMEN.

Dolor y sufrimiento no lo tin mas den nomber di yiunan y famia nos kier a gradici un y tur cu di un manera of otro a sa di duna sosten den e tempo dificil di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Irena Ceferina Maduro
Mihor como "Nene" of "Dudu"



Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yama, manda mensahenan. Un danki especial ta bai na Fifi Ho Sing Loi, Belinda Maduro, Rita Kock, Maureen Kock, Jack y Icha Geerman. Un danki ta bai na Gerencia di Albo Aruba, Huricane Baseball Team5/6. Na personal nan di WEB, coleganan di Directie Financiën. Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier ainvita tur famia, amistades y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar: Diahuebs 31 Augustus 2017pa7:00'or pm na Misa Sta. Teresitana San Nicolas
Diadumingo 03 September 2017pa 6:30' pm na Misa Sta. Teresitana San Nicolas
Diaranson 06 September 2017 pa 7:00'or pm na Misa Sta. Teresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1-3.



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Cecilio Roberto Vrolijk
***22-11-1946 – †29-08-2017**

Tata di nos colega Sr. Celio Vrolijk
C.G. Abraham de Veerschool



Directiva, personal y alumnonan di scol ta extende nos mas profundo condolencia y forsa na nos colega y docente den e momentonan dificil aki.

With deep sympathy



announces the passing away of our beloved colleague

Thomas Wilson



In life father of our employee Giovanni Busby and brother of our employee John Gario.

Our condolences to his wife and family and colleagues during these difficult times.

Inscripcion den luna di September pa Landsexamen 2018

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) seccion Examenbureau ta informa cu inscripcion pa Landsexamen vwo/havo/mavo 2018 ta tuma lugar den e periodo di 1 september pa 29 september 2017.

Entrante 1 september 2017 e formulario pa inscribi ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw].

Tur inscripcion cu drenta despues di 29 september 2017 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa worde procesa.

Download e formulario pa inscribi y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na bali di Examenbureau, na Belgiëstraat #2.



Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta worde notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.

Na landsexamen vwo/havo/mavo 2018 por participa esnan:

1. (a). cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2017), yena completo y na e instancia concerni;

(b). cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen;

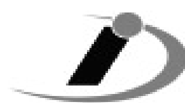
(c). cu entrante 1 april 2018 tin e edad di:

• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na school.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por worde uza mas pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y buska Landsexamen den e alfabet menu bou letter L.



Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

Sra. Luisa Maduro-Reyes

Mama di nos coleganan
Omar Maduro, Zandra Tromp y
Sander Maduro.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Omar, Zandra, Sander y demas famia cu e perdida di nan ser keri.

Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu sra. Luisa sosega na paz.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Sra. Juana Rufina Jansen - de Mey

Mama di nos colega Jorge Jansen (Departamento di Planning)

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 31 di augustus 2017.
E restonan mortal lo reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na
na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Gerencia y Personal di **N.V. ELMAR** ta manda palabranan di profundo
condolencia na nos colega Jorge y demas famia.
Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y
cu Sra. Juana sosega na paz.

ELMAR
Redefining Energy

Polis a topa cu mondi y palo di luz na candela





ORANJESTAD (AAN): Mientras cu Polisnan di San Nicolas tabata atendiendo un asistencia na Brasil a constata cu tin un mondi na candela y e vlamnan tabata asina grandi cu hasta un palo di luz tabata pegando na candela.

Di biaha a solicita pa unidad di brandweer presenta. Aki bomberonan a drenta accion pa combati e candela rapidamente.



Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK
MONDAY 2x1 Entrance ticket
TUESDAY 2x1 Entrance ticket
at Paseo & Renaissance
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR
August 31 - September 6
*matinee: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late	Rating
WIND RIVER	4:00 6:30 9:00	1:15	11:30	NEW R
THE HITMAN'S BODYGUARD	4:00 6:30 9:00	12:00 1:00 2:45	11:45	NEW R
AN INCONVENIENT SEQUEL: TRUTH TO THE POWER	4:45	12:15 2:30		PG
ANNABELLE CREATION	5:30 8:20		11:00	R
THE NUT JOB 2 NUTTY BY NATURE	4:45	12:15 2:30		PG
THE DARK TOWER	7:15 9:30		11:45	R
THE EMOJI MOVIE	4:15	12:00 2:15		PG
KIDNAP	7:00 9:15		11:45	PG-13
GIRLS TRIP	6:15 9:15		12:00	R

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late	Rating
WIND RIVER	5:00 7:30 9:45	2:15	12:00	NEW R
THE HITMAN'S BODYGUARD	5:30 7:00 8:30 9:45	2:30	11:30	NEW R
AN INCONVENIENT SEQUEL: TRUTH TO THE POWER	5:00	2:15		PG
ANNABELLE CREATION	4:45 7:15 9:45	2:15	12:15	R
THE NUT JOB 2 NUTTY BY NATURE	4:30	2:00		PG
THE DARK TOWER	6:45 9:00		11:30	R
THE EMOJI MOVIE	4:45	2:30		PG
KIDNAP	7:15		12:15	PG-13
GIRLS TRIP	9:30		12:15	R

LATEST RELEASES



McDonald's ta lansa e coleccion nobo di co'i hunga Emoji, E Pelicula den su "Happy Box"



ORANJESTAD (AAN): E "Happy Box" lo ofrece un coleccion nobo di co'i hunga pa celebra e exito di Emoji, E Pelicula, un di e aventuranan anima di Sony Pictures. Durante henter luna, mayornan y muchanan lo tin e oportunidad di conoce di cerca e personahenan, crea nan propio aventura y siña hungando den e restaurantnan di McDonald's.

A traves di co'i hunga entreteni nan lo por pone bira un realidad e uzo di e emojis y conta cu un herment pret di cual tur dia nos ta haci uzo di dje pa acompaña e palabranan y expresa e sentimentonan.

E coleccion lo inclui 10 co'i hunga di plush specialmente diseña pa mustra e diferente emocionnan di e personahenan di Emoji, E Pelicula. Cada un di nan lo tin un diseño geprint na ambos banda y lo conta cu un clip pa colga den e rugtas of tasnan y, asina, acompaña e chikitinnan durante e momentonan di hunga y di recreacion.

E personahenan pret di e luna aki ta:
Dori, Gene 2, Pushi cu wowo di curason, Hi-5, Stop, Gene 1, Lady Hacker, Macaco, Dou y Cacho cu ta baba

Tocante Emoji, E Pelicula
Emoji: E Pelicula ta devela e mundo nunca antes mira paden di e telefonnan celular. Scondi patras di e app di mensahenan ta haya Textopolis, un ciudad unda tur nos emojis faborito ta biba cu e speransa di por wordo scogi. Den e mundo aki tur tin un expresion di cara unico, cu excepcion di Gene, un emoji exuberante cu a nace sin filter y ta capaz di mustra expresionnan multiple. Dicidido di por ta "normal" manera e otro emojis, Gene ta reclama e ayudo di su miho amigo Hi-5 y e descifrado di codigonan Jailbreak pa hunto bay den un aventura a traves di e apps di e telefon, cada un cu nan mundo propio, salvahe y diberti, cu e obhetivo di haya e codigo cu por haci e coreccion. Na momento cu un peliger mayor ta menasa e telefon, e destino di tur e emojis ta depende di e tres amigonan aki, cu lo ta haci intento di salba nan mundo prome cu wordo elimina pa semper. Emoji: E pelicula ta dirigi pa Tony Leondis y produci pa Michelle Raimo Kouyate. E guion ta di Tony Leondis, Eric Siegel y Mike White, cu e storia di Tony Leondis y Eric Siegel. "Emoji" ta Marca registra di Emoji Company GmbH utilisa bao licencia.

E diversion ta continua den e restaurantnan
Cu e edicion nobo di e "Happy Box", McDonald's ta continua ofreciendo momentonan di diversion pa haci di cada bishita un experiencia unico y inolvidabel pa comparti den famia.
Durante augustus, e restaurantnan lo conta cu weganan, actividadnan y materialnan di Emoji, E Pelicula specialmente pensa pa entretene e muchanan y tambe e adultonan den un espacio yen di emocion.

Nutricion na McDonald's
E "Happy Box" ta conta cu un variedad amplio di opcionnan pa asina cada mucha cu ta bishita McDonald's por cumpli cu e rekerimentonan energetico cu Organisacion Mundial di Salud ta recomenda. Algun di e productonan cu e "Happy Box" ta ofrece ta awa, juice natural sin sucu agrega, fruta fresco, dessert lacteo, hamburger cu keshi y porcion di batata, cualnan no ta supera 600 caloria.
Pa mas informacion por bishita www.mcdonalds.com.

Pa atende pashentnan cu enfermedadnan cronico

Nursenan ta specialisando como "P.O.H-ers"



















ORANJESTAD (AAN): Riba e prome dia di e siguiente modulo di e estudio di nursenan cu ta specialisando como P.O.H-ers, Minister Dr. Carlos "Alex" Schwengle a bay bishita tur e cursistanan pa desea nan exito. Ta trata aki di un opleiding unda nursenan den funcion caba trahando den diferente instancianan, ta scoge pa haci un specialisacion como P.O.H.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle a bishita e di dos grupo, pasobra e prome grupo a caba algun luna pasa y ta trahando caba na diferente consultorio di dokternan di cas. E di dos grupo di nursenan ta studiando como "Praktijk Ondersteuning Huisarts" (P.O.H-ers), pues ta specialisa den cuido y guia di pashentnan cu enfermedadnan cronico.

Pe añanan cu ta bin, ta concentrando riba enfermedadnan cronico, specialmente pe parti di diabetes pero tambe esunnan cu tin risico cardiovascular. AZV ta encarga cu e estudio, den cooperacion estrecho cu Breederode Hogeschool Rotterdam di Hulanda. Den aña 2018, Aruba lo conta cu entre 20 pa 24 nurse specialisa den cuido y guia di pashent cronico, specialmente esunnan cu ta diabetico.

E grupo falta un curso mas y loke cu nan falta ta cardiovascular, di cual e curso aki lo tuma luga otro aña na Januari. Asina cu keda cla lo pone un praktijk ondersteuning pa 2 dokter di cas y esaki ta nifica cu P.O.H-ers lo haci mita dia na un dokter di cas y e otro mita dia na un otro. E P.O.H-ers ta resorta bou di AZV y Wit Gele Kruis y ta forma parti di un structura integral di profesionalnan, cu ta cuida y guia un persona cu tin diabetes. Cu tempo nan lo haci esaki cu otro enfermedad cronico, pero pa awo nan lo ta tratando e enfermedad di diabetes.

Meta di e grupo di nursenan aki ta pa concentra nan mes riba e parti di informacion y educacion di e pashent diabetico, riba kico e enfermedad aki ta y con pa biba cune. Tambe pa yuda e pashent acepta su enfermedad cronico y tambe siñ'e con pa yuda su mes cu e enfermedad aki. E enfermedad aki ta cronico, e ta parti di bo persona y una bes cu bo tin diabetes bo mester siña biba cun'e den e forma corecto. Pa asina bo por tin menos complicacion posibel.

E tarea principal di e nurse POH ta pa traha den prevencion secundario pa evita complicacionnan na momento cu bo tin diabetes. Esey lo percura pa tin menos bishita na Eerste Hulp, menos opname y menos interna den hospital, menos uzo di remedi y pashentnan ta keda vital pa mas aña den nan bida y por aporta miho na nan mes pero tambe na comunidad.

Minister Dr. Schwengle ta premira cu e gastonan den sector medico lo baha pa atende cu e enfermedad di diabetes y cu e pashent por keda vital y por aporta na comunidad pa un periodo mas largo. Na final di dia ta loke cu bo kier den e parti di bo maneho den Gobierno ta pa cu e ciudadano ta mas saludabel posibel. Via un bon salud e ciudadano por sinti mas contento posibel cu su mes tambe den su comunidad.

HAGEMYER

Te cu 40% descuento riba muebles di

LA-Z-BOY

Celebrando 90 aña!



E DESCUENTO AKI TA PA TEMPO LIMITA, PROBECHA AWO!



Since the very first day, La-Z-Boy has had a clear focus on building comfortable, quality furniture!

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM

HAGEMYER ARUBA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.